

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

STIER Gerüst Arbeitsbühne Premium 150 kg EN 131
[904835]



Operating instructions (EN)
Instrucciones de Uso (ES)
Mode d'emploi (FR)
Istruzioni d'uso (IT)
Gebruiksaanwijzing (NL)
Instrukcja obsługi (PL)
Bruksanvisning (SV)

Version: 2023-11-19

STIER Industrial GmbH | Friedrichstraße 224 | 10969 Berlin | Germany | info@stier.de

DE	Originalbetriebsanleitung.....	3
EN	Original operating instructions.....	12
ES	Manual de instrucciones original.....	21
FR	Mode d'emploi original.....	30
IT	Istruzioni per l'uso originali	39
NL	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing.....	48
PL	Oryginalna instrukcja obsługi	57
SV	Originalbruksanvisningar	66

DE Originalbetriebsanleitung

STIER Gerüst Arbeitsbühne Premium 150 kg EN 131 (904835)

Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort	3
2	Allgemeine Hinweise	3
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen	3
3	Allgemeine Sicherheitshinweise	4
3.1	Erste allgemeine Sicherheitsanweisungen	4
3.2	Prüfung vor Benutzung der Leiter	5
3.3	Aufstellen und Positionierung der Leiter	5
3.4	Benutzung der Leiter	6
3.5	Zusätzliche Warnung für Mehrzweckleiter	7
3.6	Zusätzliche Sicherheitshinweise für die Benutzung als Leitergerüst	8
4	Technische Details	8
5	Inbetriebnahme	9
5.1	Einleitung	9
5.2	Zusammenbau des Querstabilisators	9
6	Reparatur, Wartung und Lagerung	9
6.1	Allgemeine Wartungshinweise	9
6.2	Korrekte Pflege und Lagerung der Leiter	10
6.3	Unfallursachen	10
7	Entsorgung	11
8	Rechtsvorbehalt	11

1 Vorwort

Die vorliegende Originalbetriebsanleitung vermittelt alle notwendigen Kenntnisse zur sicheren Handhabung und Erhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Demzufolge sind alle Hinweise vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig zu lesen und anschließend zu befolgen. Nur somit können Unfälle vermieden und die Garantie gewährleistet werden.

2 Allgemeine Hinweise



BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt einrichten, in Betrieb nehmen oder Eingriffe daran vornehmen.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise und Kennzeichnungen

Sicherheitshinweise und wichtige Erläuterungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet.

Warnsymbol	Bedeutung
 GEFAHR	Kennzeichnet Hinweise, die genau zu beachten sind, um eine Gefahr für Leib und Leben von Personen auszuschließen.
 VORSICHT	Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um eine Verletzung von Personen auszuschließen.
 ACHTUNG	Kennzeichnet Hinweise, die genau einzuhalten sind, um Materialbeschädigungen und/oder Zerstörungen vorzubeugen.
HINWEIS	Kennzeichnet technische oder sachliche Notwendigkeiten, die besondere Beachtung erfordern.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor der Bedienung diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchlesen, um sich mit der Verwendung in vollem Umfang vertraut zu machen. Eine unsachgemäße Bedienung kann eine Gefährdung verursachen. Ausschließlich die vollständige Beachtung aller Sicherheitshinweise und Informationen ermöglicht einen bestimmungsgemäßen Gebrauch. Für etwaige Schäden, die auf unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch zurückzuführen sind, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung. Bewahren Sie die Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für den zukünftigen Gebrauch sorgfältig auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Normen oder zusätzliche (auch nicht

gesetzliche) Vorschriften, die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.



VORSICHT

Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.



ACHTUNG

Das Werkzeug wurde in Übereinstimmung mit den Vorschriften der EU-Maschinenrichtlinie hergestellt. Bei unsachgemäßen Reparaturen, der Verwendung von Nicht-Originalteilen und bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung erlischt die EU-Kennzeichnung.

3.1 Erste allgemeine Sicherheitsanweisungen

1. Bitte beachten Sie die angegebene maximale Gesamtbelastung von 150 kg.		2. Bei unsachgemäßer Verwendung kann ein Fall von der Leiter nicht ausgeschlossen werden.	
3. Bitte beachten Sie den richtigen Aufstellwinkel (65° - 75°).		4. Die Leiter nicht auf einem unebenen oder instabilen Untergrund benutzen.	
5. Seitliches Hinauslehnen vermeiden.		6. Leiter nicht auf verschmutztem Untergrund aufstellen.	
7. Leitern für den Zugang zu einer größeren Höhe müssen mindestens 1m über den Anlegepunkt hinausgeschoben und bei Bedarf gesichert werden.		8. Seitliches Wegsteigen von der Leiter auf eine andere Ebene ist unzulässig	
9. Leiter nicht als Überbrückung verwenden.		10. Bei Transport der Leiter auf Gefährdung durch Stromleitungen achten.	
11. Mit dem Gesicht zur Leiter / Stufenleiter aufsteigen oder absteigen.		12. Vor der Benutzung auf vollständige Öffnung der Stehleiter achten.	

13. Die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen.		14. Auf Einrasten der Spreizsicherungen achten.	
15. Max. Anzahl der Benutzer/innen: 1		16. Die Leiter nicht benutzen, wenn sie beschädigt ist.	

3.2 Prüfung vor Benutzung der Leiter

- Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.
- Beim Transportieren der Leiter Schäden durch geeignete Befestigung vermeiden und sicherstellen, dass sie entsprechend verstaut werden, um Schäden zu vermeiden.
- Die Leiter nach der Lieferung kontrollieren. Vor der ersten Benutzung Sichtkontrolle, um den Zustand und die Funktion

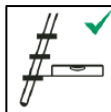


aller Teile festzustellen. Keine beschädigte Leiter verwenden.

- Sichtprüfung der Leiter zu Beginn jedes Arbeitstages, an dem die Leiter benutzt werden muss.
- Für gewerbliche Benutzer ist eine regelmäßige Überprüfung erforderlich.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.
- Keine beschädigte Leiter benutzen.
- Keine verunreinigte Leiter, z. B. mit nasser Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee benutzen.
- Im Rahmen einer fachgerechten Benutzung muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.
- Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.

3.3 Aufstellen und Positionierung der Leiter

- Die Leiter muss in der richtigen Aufstellposition aufgestellt werden, z. B. richtiger Aufstellwinkel für Anlegeleitern (Neigungswinkel 65-75°, ca. 1:4), Sprossen oder Auftritte waagrecht und vollständiges Öffnen einer Stehleiter.
- Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass die Stufen sich in horizontaler Lage befinden.
- Sperreinrichtungen, sofern angebracht, müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden.
- Die Leiter muss auf einem ebenen, waagrecht und unbeweglichen Untergrund stehen.
- Eine Anlegeleiter muss gegen eine ebene, feste Fläche gelehnt und vor der Benutzung



gesichert werden, z. B. durch eine Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Einrichtung zur Sicherstellung der Standfestigkeit.

- Die Leiter darf niemals von oben her in eine neue Stellung gebracht werden.
- Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen; Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.
- Warnung, elektrische Gefährdung! Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich auftretenden Gefährdungen feststellen, z. B. durch Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und



die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.

- Die Leiter muss auf ihre Füße gestellt werden, nicht auf die Sprossen bzw. Auftritte.
- Leitern dürfen nicht auf rutschige Flächen gestellt werden (z. B. Eis, blanke Flächen oder deutlich verunreinigte feste Flächen), sofern

3.4 Benutzung der Leiter

- Die für die jeweilige Bauart der Leiter höchste zulässige Belastbarkeit nicht überschreiten.
- Nicht zu weit hinauslehnen; Benutzer sollten ihre Gürtelschnalle (den Nabel) zwischen den Holmen halten und mit beiden Füßen auf derselben Stufe/ Sprosse stehen.
- Nicht ohne zusätzliche Sicherung in größerer Höhe von einer Anlegeleiter wegsteigen, z. B. Befestigung oder Verwendung einer geeigneten Vorrichtung zur Sicherung der Standsicherheit.
- Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen.
- Die obersten drei Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen.
- Die obersten zwei Stufen/Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und Haltevorrichtung für Hand/Knie nicht als Standfläche benutzen.
- Die obersten vier Stufen/Sprossen einer Stehleiter mit aufgesetzter Schiebeleiter nicht als Standfläche benutzen.
- Leitern sollten nur für leichte Arbeiten von kurzer Dauer benutzt werden.
- Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Leitern benutzen.
- Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind benutzen.
- Vorsichtsmaßnahmen treffen, damit keine Kinder auf der Leiter spielen.
- Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich möglichst verriegeln.



nicht durch zusätzliche Maßnahmen verhindert wird, dass die Leiter rutscht oder dass die verunreinigten Stellen ausreichend sauber sind.

- Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.

- Nur aufsteigen oder absteigen, wenn der Blick auf die Leiter gerichtet ist.
- Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten. Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.
- Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.
- Tragen Sie beim Aufsteigen auf eine Leiter niemals ungeeignete Schuhe.
- Übermäßige seitliche Belastungen vermeiden, z. B. beim Bohren im Mauerwerk oder Beton.
- Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist eine Gefahr).
- Anlegeleitern für den Zugang zu einer größeren Höhe sollten mindestens 1 m über den Anlagepunkt hinaus ausgeschoben werden.
- Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.
- Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe (z. B. Mauerwerk oder Beton), vermeiden.
- Beim Arbeiten auf einer Leiter mit einer Hand festhalten oder, falls dies nicht möglich ist, zusätzliche Sicherheitsvorkehrungen treffen.
- Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.



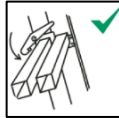
- Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.
- Bei Verwendung im Freien Vorsichtsmaßnahmen gegenüber Wind ergreifen.

- Leiter nur in der angegebenen Aufstellrichtung benutzen, falls konstruktionsbedingt erforderlich.



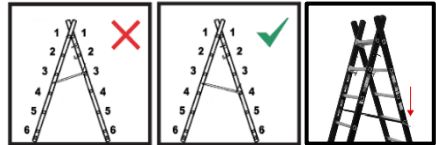
3.5 Zusätzliche Warnung für Mehrzweckleiter

- Sperreinrichtungen müssen vor der Benutzung kontrolliert und vollständig gesichert werden, wenn dies nicht automatisch erfolgt.
- Prüfen Sie die Leiter nach der Lieferung und vor der ersten Benutzung, um den Zustand und die Funktion aller Teile festzustellen.
- Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass die Sperreinrichtungen der Leiter funktionieren und alle ausgezogenen Abschnitte



ordnungsgemäß verriegelt sind, bevor Sie auf die Leiter steigen. Verwenden Sie die Leiter nur, wenn Sie ordnungsgemäß funktioniert.

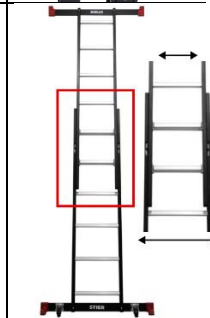
- Befestigen Sie die Strebe in die im Folgenden gezeigten Löcher.



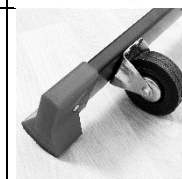
Die Einhängehaken müssen auf der Steigseite sein.



Der schmalere Teil der Leiter sollte nach oben zeigen.



Die Rollen müssen in Richtung des Bodens zeigen.

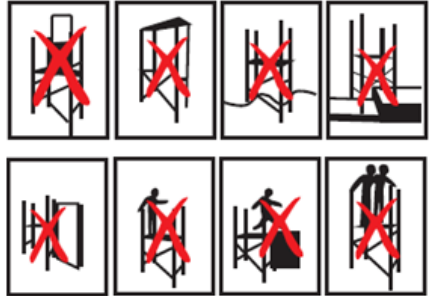


3.6 Zusätzliche Sicherheitshinweise für die Benutzung als Leitergerüst

1. Aufstieg von der seitlichen Leiter ist verboten!
2. Wenn das Produkt als Leitergerüst verwendet wird, müssen diagonale Streben und die zwei Ausleger fest am Gerüst installiert werden. Falls sie nicht installiert werden können, liegt dies möglicherweise an einem Konstruktionsfehler. Nutzen Sie das Produkt in diesem Fall bitte nicht und beginnen Sie den Aufbau erneut.
3. Die für die jeweilige Bauart des Kleingerüsts höchste zulässige Belastbarkeit (150 kg) nicht überschreiten.
4. Plattform nicht höher als 1m installieren.
5. Das Kleingerüst muss auf einem ebenen, waagerechten und unbeweglichen Untergrund stehen.



6. Wenn das Kleingerüst in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen.
7. Stehen Sie nicht auf der Ecke der Plattform.
8. Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen.
9. Maximale Anzahl der Benutzer: Nur eine Person.



4 Technische Details

STIER Gerüst Arbeitsbühne Premium 150 kg EN 131 (904835)	
Max. Gesamtbelastung	150 kg
Neigungswinkel	65 - 75 °
Max. zulässige Anzahl von Benutzern	1
Plattformbreite	406 mm
Plattformlänge	1475 mm
Plattformhöhe	995 / 728 / 461 mm (2 / 3 / 4 Stufen)
Anzahl Streben (diagonal)	4 Stk.
Anzahl der Handläufe	1
Material (Körper)	Aluminium
Gewicht	18,8 kg
Gesamtmaße der Arbeitsbühne (L x B x H)	160 x 90 x 172 cm
Verstellbare Höhe der Arbeitsbühne	19 cm bis 100 cm
Höhe der einzelnen Leitern	je 172 cm
Gesamthöhe (2 Leitern zusammen)	246 cm
Trittpläche Plattform	147 x 40 cm (L x B)
Stufen pro Leiter	6
Sprossenabstand	26,5 cm
Maße der Sprossen (B x T)	3 x 3 cm
Breite der Traverse	91 cm

5 Inbetriebnahme

5.1 Einleitung

Anlegeleiter	Ausfahrbare Leiter	Stehleiter	Plattformhöhe	Gewicht
1720mm	2707mm	1636mm	995 / 728 / 461mm	18,8 kg



ACHTUNG

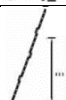
Max. Standhöhe: ca. 910mm

Nicht auf den obersten zwei Sprossen einer Stehleiter stehen.



Max. Standhöhe: ca. 1708 mm

Nicht auf den obersten drei Sprossen einer Anlegeleiter stehen.



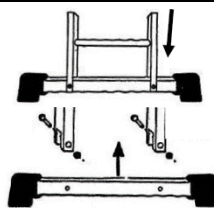
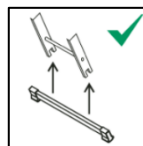
5.2 Zusammenbau des Querstabilisators

Bauen Sie den Querstabilisator in den Einschnitt des Holms ein. Führen Sie den Bolzen durch die Holme und den Querstabilisator. Befestigen Sie die Mutter und ziehen Sie sie fest an. (s. Abb.)



ACHTUNG

Die Stabilisierungstraverse muss immer montiert werden, um Sicherheit und Stabilität zu gewährleisten.



6 Reparatur, Wartung und Lagerung

6.1 Allgemeine Wartungshinweise

Reparaturen und Wartungsarbeiten an der Leiter müssen von einer fachkundigen Person und in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen.

HINWEIS

Eine fachkundige Person ist jemand, der über Kenntnisse verfügt, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchzuführen, z. B. durch Teilnahme an einer Schulung des Herstellers.

- Bei Reparatur und Austausch von Teilen, wie z.B. Leiterfüßen, ist der Produzent zu kontaktieren.
- Die Leitern sollten in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers gelagert werden.
- Leitern, die aus Thermoplast, warmausgehärtetem Kunststoff und verstärktem Kunststoff bestehen oder diese Stoffe enthalten, sollten außerhalb von direkter Sonneneinstrahlung gelagert werden.
- Leitern aus Holz sollten an einem trockenen Ort aufbewahrt und dürfen nicht mit undurchsichtigen und dampfdichten Anstrichen versehen werden.
- Wichtige Überlegungen bei der Lagerung einer Leiter (nicht in Benutzung) sollten mindestens Folgendes enthalten:
- Ist die Leiter fern von Bereichen gelagert, in denen ihr Zustand sich schneller verschlechtern könnte (z. B. Feuchtigkeit, hohe Temperaturen, den Elementen ausgesetzt)?
- Ist die Leiter in einer Stellung gelagert, welche dazu beiträgt, dass sie gerade bleibt (z. B. an einer Leiterhalterung an den Holmen aufgehängt oder auf einer sauberen Fläche abgelegt)?
- Ist die Leiter dort gelagert, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verschmutzung beschädigt werden kann?

- Ist die Leiter dort gelagert, wo sie keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellt?
- Ist die Leiter dort gelagert, wo sie nicht mit Leichtigkeit für kriminelle Zwecke verwendet werden kann?

- Ist bei dauerhafter Aufstellung der Leiter (z. B. auf einem Gerüst) sichergestellt, dass sie nicht von unbefugten Personen benutzt wird (z. B. von Kindern)?

6.2 Korrekte Pflege und Lagerung der Leiter

- Bewahren Sie die Leiter an einem sauberen und trockenen Ort auf.
- Beim Tragen der Leiter stets gut festhalten.
- Lagern Sie niemals Materialien auf der Leiter.
- Halten Sie die Leiter stets sauber und frei von jedwedem Material, das nicht zur Leiter gehört.
- Reinigen Sie die Leiter nach jedem Gebrauch.

- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Bauteile und Mechanismen der Leiter. Schmieren Sie in regelmäßigen Abständen die Mechanismen der Leiter. Tragen Sie das Schmiermittel sorgfältig auf, um zu vermeiden, dass Schmiermittel auf die Sprossen und Holme der Leiter gelangt.

Bei regelmäßigen Überprüfungen muss Folgendes berücksichtigt werden:

- Überprüfen, dass Holme/Beine (aufrechtstehende Teile) nicht verbogen, gekrümmt, verdreht, verbeult, gerissen, korrodiert oder verrottet sind;
- Überprüfen, dass Holme/Beine um die Fixierpunkte für andere Teile in gutem Zustand sind;
- Überprüfen, dass Befestigungen (Nieten, Schrauben, Bolzen) nicht fehlen und nicht lose oder korrodiert sind;
- Überprüfen, dass Sprossen/Stufen nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Überprüfen, dass Gelenke zwischen Vorder- und Rückseite nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind;
- Überprüfen, dass die Verriegelung in horizontaler Stellung bleibt, hintere Schienen und Eckversteifungen nicht fehlen und nicht verbogen, lose, korrodiert oder beschädigt sind;

- Überprüfen, dass Sprossenhaken nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und sich ordnungsgemäß auf den Sprossen einhaken lassen;
- Überprüfen, dass Führungsbügel nicht fehlen, nicht beschädigt, lose oder korrodiert sind und ordnungsgemäß in den Holm greifen;
- Überprüfen, dass Gummifüße nicht fehlen und nicht lose, stark abgenutzt, korrodiert oder beschädigt sind;
- Die Leiter auf Verunreinigung überprüfen (z. B. Schmutz, Farbe, Öl oder Fett);
- Überprüfen, dass die Verriegelungsschnapper (wenn vorhanden) nicht beschädigt oder korrodiert sind und ordnungsgemäß funktionieren;
- Überprüfen, dass die Plattform (wenn vorhanden) keine fehlenden Teile hat und nicht beschädigt oder korrodiert ist.

Ergibt eine der obenstehenden Überprüfungen kein zufriedenstellendes Ergebnis, sollte die Leiter NICHT benutzt werden.

HINWEIS

Bei speziellen Leiterarten müssen weitere vom Hersteller angegebene Teile berücksichtigt werden.

6.3 Unfallursachen

In der folgenden Auflistung, die jedoch nicht vollständig ist, sind typische Gefährdungen und Beispiele für häufige Unfallursachen bei der Benutzung von Leitern aufgeführt, die bei der Erstellung der Benutzeranleitung zugrunde gelegt wurden:

a) Verlust der Standsicherheit:

1. Falsche Stellung der Leiter (z. B. falscher Aufstellwinkel bei Anlegeleitern oder nicht vollständiges Öffnen von Stehleitern);

2. Wegrutschen nach außen am unteren Leiterende (z. B. Wegrutschen des unteren Leiterendes von der Wand);
3. seitliches Abrutschen, zur Seite wegfallen und Kippen des obersten Auftritts bei

Anlegeleitern (z. B. durch zu weites Herauslehnen) oder ungenügenden Halt auf dem obersten Auftritt);

4. Zustand der Leiter (Fehlen von rutschhemmenden Füßen);
5. Wegsteigen von einer ungesicherten Leiter in der Höhe;
6. Zustand des Bodens (z. B. instabiler, weicher Boden, abfallender Boden, rutschige Oberflächen oder verunreinigte feste Oberflächen);
7. ungünstige Witterungsbedingungen (z. B. Wind);
8. Aufprall auf die Leiter (z. B. Fahrzeug, Tür);
9. falsche Auswahl der Leiter (z. B. zu kurze Leiter, ungeeigneter Einsatz).

b) Handhabung:

1. Aufrichten der Leiter in die Gebrauchsstellung;
2. Aufstellung und Abbau der Leiter;
3. Tragen von Gegenständen beim Besteigen der Leiter.

c) Ausgleiten, Stolpern oder Fall von Benutzern:

1. Ungeeignete Schuhe;
2. verunreinigte Sprossen oder Stufen;
3. leichtsinniges Verhalten des Benutzers (z. B. 2 Stufen gleichzeitig nehmen, an den Holmen hinabrutschen).

d) Versagen der Konstruktion der Leiter:

1. Zustand der Leiter (z. B. beschädigte Holme);
2. Überbelastung der Leiter;
3. Unbeabsichtigte Verwendung.

e) Elektrische Gefährdungen:

1. Unvermeidbare Arbeiten unter Spannung (z. B. Fehlersuche);
2. in Stellung bringen der Leiter in direkter Nähe von elektrischen Betriebsmitteln unter Spannung (z. B. Hochspannungs-Freileitungen);
3. Beschädigung elektrischer Betriebsmittel durch Leitern (z. B. Abdeckungen oder Schutzisolierungen);
4. falsche Auswahl der Leiterart für elektrische Arbeiten.

7 Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass ein Produkt und sein Zubehör (z. B. Ladegerät, USB-Kabel) am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Um Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden und um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern, trennen Sie diese Gegenstände von anderen Abfallarten und recyceln Sie sie verantwortungsbewusst.

Ordnungsgemäß entsorgen

- Ziehen Sie vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht.
- Entnehmen Sie Batterien / Akkus und Lampen / Leuchtmittel vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist.
- Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer öffentlichen Sammel- oder Rücknahmestelle in ihrer Nähe abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen erhalten Sie von der Stadt- oder Kommunalverwaltung.
- Gewerbliche Endkunden können das Produkt zur Entsorgung bei einer der folgenden Stellen abgeben: Hersteller.

8 Rechtsvorbehalt

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Verlust von Daten auf eingesandten Geräten. Alle Angaben, die als Marken oder Dienstleistungsmarken bekannt sind, sind entsprechend hervorgehoben. Die Benutzung dieser Angaben soll nicht die Validität oder Reputation der Marken oder Dienstleistungsmarken beeinflussen. Die STIER Industrial GmbH behält sich vor, bei Bedarf Änderungen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten durchzuführen. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden und in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken von STIER Industrial GmbH.

EN Operating instructions

STIER Scaffold Work Platform Premium 150 kg EN 131 (904835)

Table of Contents

1	Foreword	12
2	General notes	12
2.1	General safety instructions	12
3	Additional safety instructions	13
3.1	First general safety instructions	13
3.2	Check before using the ladder	14
3.3	Setting up and positioning the ladder	14
3.4	Use of the ladder	15
3.5	Additional warning for multi-purpose ladder	15
3.6	Additional safety instructions for use as a ladder scaffold	17
4	Technical details	17
5	Commissioning	18
5.1	Introduction	18
5.2	Assembling the transverse stabiliser	18
6	Repair, maintenance and storage	18
6.1	General maintenance instructions	18
6.2	Correct care and storage of the ladder	19
6.3	Causes of accidents	19
7	Disposal	20
8	Reservation of rights	20

1 Foreword

These original operating instructions provide all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before commissioning the product and then followed. Only in this way can accidents be avoided, and the warranty be guaranteed.

2 General notes



READ THE OPERATING INSTRUCTIONS: Read the operating instructions carefully before setting up, operating, or interfering with the product.

2.1 General safety instructions

Safety instructions and important explanations are indicated by the following pictograms:

Warning symbol	Meaning
 DANGER	Indicates instructions that must be followed exactly in order to exclude danger to life and limb of persons.
 CAUTION	Indicates instructions that must be followed precisely to prevent injury to persons.
 ATTENTION	Indicates instructions that must be followed exactly to prevent material damage and/or destruction.
NOTE	Indicates technical or factual necessities that require special attention.

3 Additional safety instructions

Before operating, read this instruction manual carefully to become fully familiar with its use. Improper operation may cause a hazard. Only the complete observance of all safety instructions and information enables proper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions in a safe place for future use. However, the instructions in this manual do not replace any standards or additional (including non-statutory) regulations issued for safety reasons.



CAUTION

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



ATTENTION

The tool has been manufactured in accordance with the regulations of the EU Machinery Directive. Improper repairs, the use of non-original parts and failure to observe the safety instructions in the operating instructions will invalidate the EU marking.

3.1 First general safety instructions

Please note the specified maximum total load of 150 kg.		2. In the event of improper use, a fall from the ladder cannot be ruled out.	
3. Please observe the correct installation angle (65° - 75°).		4. Do not use the ladder on an uneven or unstable surface.	
5. Avoid leaning out to the side.		6. Do not set up the ladder on a dirty surface.	
7. Ladders for access to greater heights must be extended at least 1 metre beyond the landing point and secured if necessary.		8. Climbing sideways from the ladder to another level is not permitted	
9. Do not use the conductor as a jumper.		10. When transporting the ladder, be aware of hazards from power lines.	
11. Climb or descend facing the ladder / stepladder.		12. Ensure that the stepladder is fully open before use.	
13. Do not lean the ladder against unsuitable surfaces.		14. Ensure that the safety catches engage.	

15. Max. Number of users: 1		16. Do not use the ladder if it is damaged.	
-----------------------------	---	---	--

3.2 Check before using the ladder

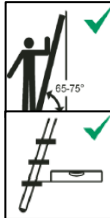
- Do not use the ladder if you have any physical limitations. Certain health conditions, medication, alcohol or drug abuse can jeopardise safety when using the ladder.
- When transporting the ladder, avoid damage by securing it properly and ensure that it is stowed appropriately to prevent damage.
- Check the ladder after delivery. Before using the ladder for the first time, carry out a visual inspection to check the condition and function of all parts. Do not use a damaged ladder.



- Visual inspection of the ladder at the beginning of each working day on which the ladder must be used.
- Regular checks are required for commercial users.
- Please ensure that the ladder is suitable for the respective application.
- Do not use a damaged ladder.
- Do not use a contaminated ladder, e.g. with wet paint, dirt, oil or snow.
- As part of professional use, a risk assessment must be carried out taking into account the legal regulations in the country of use.
- Do not change the construction of the ladder.

3.3 Setting up and positioning the ladder

- The ladder must be set up in the correct position, e.g. correct set-up angle for single ladders (angle of inclination 65-75°, approx. 1:4), rungs or steps horizontal and full opening of a stepladder.
- Single ladders with steps must be used in such a way that the steps are in a horizontal position.
- Locking devices, if fitted, must be fully secured before use.
- The ladder must stand on a level, horizontal and immovable surface.
- A single ladder must be leant against a flat, solid surface and secured before use, e.g. by fastening or using a suitable device to ensure stability.
- The ladder must never be moved into a new position from above.



- When positioning the ladder, be aware of the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors; lock doors (but not emergency exits) and windows in the work area if possible.
- Warning, electrical hazard! Identify all hazards posed by electrical equipment in the work area, e.g. high-voltage overhead lines or other exposed electrical equipment, and do not use the ladder if there is a risk of electric shock.
- The ladder must be placed on its feet, not on the rungs or steps.
- Ladders must not be placed on slippery surfaces (e.g. ice, bare surfaces or clearly contaminated solid surfaces) unless additional measures are taken to prevent the ladder from slipping or to ensure that the contaminated areas are sufficiently clean.
- The ladder must never be moved from above.

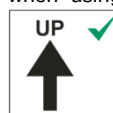


3.4 Use of the ladder

- Do not exceed the maximum permissible load capacity for the respective type of ladder.
- Do not lean out too far; users should keep their belt buckle (navel) between the uprights and stand with both feet on the same step/rung.
- Do not climb away from a single ladder at greater heights without additional securing, e.g. fastening or using a suitable device to ensure stability.
- Do not use stepladders to climb to another level.
- Do not use the top three rungs of a single ladder as a standing surface.
- Do not use the top two steps/rungs of a stepladder without a platform and hand/knee support as a standing surface.
- Do not use the top four steps/rungs of a stepladder with an extension ladder attached as a standing surface.
- Ladders should only be used for light work of short duration.
- Use non-conductive conductors for unavoidable work under electrical voltage.
- Do not use the ladder outdoors in unfavourable weather conditions, e.g. strong winds.
- Take precautions to prevent children from playing on the ladder.
- If possible, lock doors (but not emergency exits) and windows in the work area.
- Only ascend or descend when your eyes are on the ladder.



- Hold on tightly to the ladder when climbing up and down. When working on the ladder, hold on tight or take other safety measures if this is not possible.
- Do not use the ladder as a bridging device.
- Never wear unsuitable shoes when climbing a ladder.
- Avoid excessive lateral loads, e.g. when drilling in masonry or concrete.
- Do not stay on the ladder for too long without regular breaks (fatigue is a danger).
- Installation ladders for access to a greater height should be extended at least 1 m beyond the installation point.
- When using a ladder, do not carry any equipment that is heavy or unwieldy.
- Avoid work that causes lateral loads on ladders, e.g. lateral drilling through solid materials (e.g. masonry or concrete).
- When working on a ladder, hold on with one hand or, if this is not possible, take additional safety precautions.
- Stepladders must not be used as leaning ladders unless they are designed for this purpose.
- Do not move the ladder while standing on it.
- Take precautions against wind when using outdoors.
- Only use the ladder in the specified installation direction if required by the design.

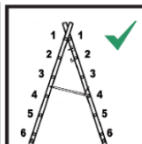
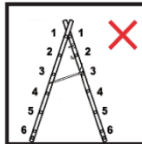


3.5 Additional warning for multi-purpose ladder

- Locking devices must be checked and fully secured before use if this is not done automatically.
- Check the ladder after delivery and before first use to determine the condition and function of all parts.
- Before using the ladder, make sure that the ladder's locking devices are working and that



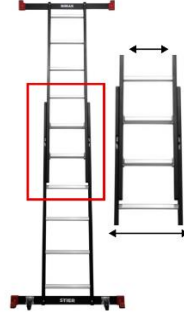
- all extended sections are properly locked before climbing onto the ladder. Only use the ladder if it is working properly.
- Fasten the strut in the holes shown below.



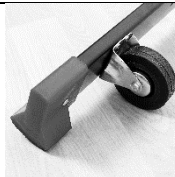
The suspension hooks must be on the climbing side.



The narrower part of the ladder should point upwards.



The rollers must point in the direction of the floor.



3.6 Additional safety instructions for use as a ladder scaffold

1. Climbing from the side ladder is prohibited!

2. If the product is used as a ladder scaffold, diagonal braces and the two stabilisers must be firmly installed on the scaffold. If they cannot be installed, this may be due to a design fault. In this case, please do not use the product and start the assembly process again.



3. Do not exceed the maximum permissible load capacity (150 kg) for the respective type of small scaffolding.

4. Do not install the platform higher than 1 metre.

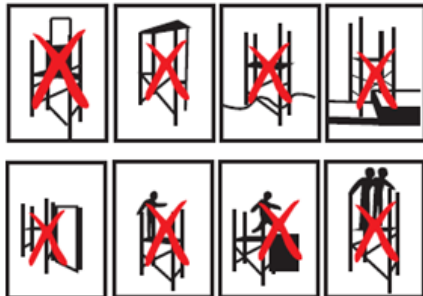
5. The small scaffolding must stand on a level, horizontal and immovable surface.

6. When positioning the small scaffold, be aware of the risk of collision, e.g. with pedestrians, vehicles or doors.

7. Do not stand on the corner of the platform.

8. Do not use stepladders to climb to another level.

9. Maximum number of users: Only one person.



4 Technical details

STIER scaffolding working platform Premium 150 kg EN 131 (904835)	
Max. total load	150 kg
Tilt angle	65 - 75 °
Maximum permitted number of users	1
Platform width	406 mm
Platform length	1475 mm
Platform height	995 / 728 / 461 mm (2 / 3 / 4 steps)
Number of struts (diagonal)	4 pcs.
Number of handrails	1
Material (body)	Aluminium
Weight	18.8 kg
Overall dimensions of the work platform (L x W x H)	160 x 90 x 172 cm
Adjustable height of the working platform	19 cm to 100 cm
Height of the individual ladders	172 cm each
Total height (2 ladders together)	246 cm
Platform tread	147 x 40 cm (L x W)
Steps per ladder	6
Rung spacing	26.5 cm
Dimensions of the rungs (W x D)	3 x 3 cm
Width of the traverse	91 cm

5 Commissioning

5.1 Introduction

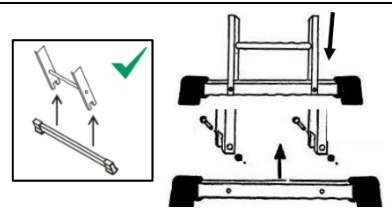
Leaning ladder	Retractable ladder	Stepladder	Platform height	Weight
1720mm	2707mm	1636mm	995 / 728 / 461mm	18.8 kg

ATTENTION				
Max. Stand height: approx. 910mm Do not stand on the top two rungs of a stepladder.				
Max. Stand height: approx. 1708 mm Do not stand on the top three rungs of a single ladder.				

5.2 Assembling the transverse stabiliser

Install the cross stabiliser in the notch in the upright. Guide the bolt through the uprights and the cross stabiliser. Attach the nut and tighten it firmly. (see illustration)

ATTENTION
The stabilising crossbar must always be fitted to ensure safety and stability.



6 Repair, maintenance and storage

6.1 General maintenance instructions

Repairs and maintenance work on the ladder must be carried out by a qualified person and in accordance with the manufacturer's instructions.

NOTE

A competent person is someone who has the knowledge to carry out repairs or maintenance work, e.g. by attending a training course organised by the manufacturer.

- The manufacturer must be contacted for repair & replacement of parts, e.g. ladder feet.
- The ladders should be stored in accordance with the manufacturer's instructions.
- Ladders made of thermoplastic, thermoset plastic and reinforced plastic or containing these materials should be stored out of direct sunlight.
- Wooden ladders should be stored in a dry place and must not be coated with opaque and vapour-proof paints.
- Important considerations when storing a ladder (not in use) should include at least the following:
 - Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more quickly (e.g. humidity, high temperatures, exposure to the elements)?
 - Is the ladder stored in a position that helps it to remain straight (e.g. suspended from a ladder support on the stiles or placed on a clean surface)?
 - Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects or dirt?
 - Is the ladder stored where it is not a tripping hazard or an obstacle?
 - Is the ladder stored where it cannot easily be used for criminal purposes?
 - If the ladder is permanently installed (e.g. on scaffolding), is it ensured that it is not used by unauthorised persons (e.g. children)?

6.2 Correct care and storage of the ladder

- Store the ladder in a clean and dry place.
- Always hold on tightly when carrying the ladder.
- Never store materials on the ladder.
- Always keep the ladder clean and free of any material that does not belong to the ladder.
- Clean the ladder after each use.
- Check the components and mechanisms of the ladder from time to time. Lubricate the ladder mechanisms at regular intervals. Apply the lubricant carefully to prevent lubricant from getting onto the rungs and stiles of the ladder.

The following must be taken into account during regular inspections:

- Check that the uprights/legs (upright parts) are not bent, curved, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
- Check that the bars/legs around the fixing points for other parts are in good condition;
- Check that fastenings (rivets, screws, bolts) are not missing and are not loose or corroded;
- Check that rungs/steps are not missing and are not loose, badly worn, corroded or damaged;
- Check that the joints between the front and rear are not damaged, loose or corroded;
- Check that the locking mechanism remains in the horizontal position, that the rear rails and corner reinforcements are not missing and are not bent, loose, corroded or damaged;
- Check that rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and can be properly hooked onto the rungs;
- Check that the guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and that they engage properly in the upright;
- Check that rubber feet are not missing and are not loose, badly worn, corroded or damaged;
- Check the ladder for contamination (e.g. dirt, paint, oil or grease);
- Check that the locking catches (if present) are not damaged or corroded and are functioning properly;
- Check that the platform (if present) has no missing parts and is not damaged or corroded.

If one of the above checks does not produce a satisfactory result, the ladder should NOT be used.

NOTE

For special conductor types, other parts specified by the manufacturer must be taken into account.

6.3 Causes of accidents

The following is a non-exhaustive list of typical hazards and examples of common causes of a) Loss of stability:

1. Incorrect position of the ladder (e.g. incorrect angle of leaning ladders or stepladders not fully open);
2. Slipping outwards at the lower end of the ladder (e.g. the lower end of the ladder slipping away from the wall);
3. Lateral slipping, falling away to the side and tilting of the top step on single ladders (e.g. due to leaning out too far) or insufficient support on the top step);
4. Condition of the ladder (lack of anti-slip feet);
5. Climbing away from an unsecured ladder at height;

accidents when using ladders, which have been used as a basis for drawing up the user manual:

6. Condition of the floor (e.g. unstable, soft floor, sloping floor, slippery surfaces or contaminated solid surfaces);
7. unfavourable weather conditions (e.g. wind);
8. Impact on the ladder (e.g. vehicle, door);
9. Incorrect choice of ladder (e.g. ladder too short, unsuitable use).

b) Handling:

1. Raise the ladder to the operating position;
2. Setting up and dismantling the ladder;
3. Carrying objects when climbing the ladder.

c) Slipping, tripping or falling of users:

1. Unsuitable shoes;
2. contaminated rungs or steps;
3. Careless behaviour on the part of the user (e.g. taking 2 steps at the same time, sliding down the rails).

d) Failure of the ladder construction:

1. Condition of the ladder (e.g. damaged stiles);
2. Overloading of the ladder;
3. Unintended use.

e) Electrical hazards:

1. Unavoidable work under voltage (e.g. troubleshooting);

2. Positioning the conductors in the direct vicinity of energised electrical equipment (e.g. high-voltage overhead lines);
3. Damage to electrical equipment caused by conductors (e.g. covers or protective insulation);
4. Incorrect selection of the type of conductor for electrical work.

7 Disposal



The symbol of a crossed-out dustbin indicates that a product and its accessories (e.g. charger, USB cable) must not be disposed of with household waste at the end of their useful life. To prevent harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal and to promote the sustainable reuse of material resources, separate these items from other types of waste and recycle them responsibly.

Correct disposal

- Before disposing of the product, consider waste minimisation options (e.g. disposal of functioning products or repair).
- Remove batteries / accumulators and lamps / bulbs from the product before disposal if this can be done non-destructively.
- Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their vicinity. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local government.
- Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following points: Manufacturer.

8 Reservation of rights

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on devices sent in. All details known to be trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of these details is not intended to affect the validity or reputation of the trademarks or service marks.

STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided as necessary. Technical data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ from the actual product in the representations.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH.

ES Manual de instrucciones

STIER Plataforma de trabajo para andamios Premium 150 kg EN 131 (904835)

Índice

1	Prólogo	21
2	Indicaciones generales	21
2.1	Identificación e indicaciones de seguridad generales.....	21
3	Instrucciones generales de seguridad	22
3.1	Primeras instrucciones generales de seguridad	22
3.2	Comprobación antes de utilizar la escalera.....	23
3.3	Colocación y posicionamiento de la escalera	23
3.4	Uso de la escalera	24
3.5	Advertencia adicional para la escalera polivalente.....	25
3.6	Instrucciones de seguridad adicionales para su uso como andamio de escalera	26
4	Ficha técnica.....	26
5	Puesta en servicio.....	27
5.1	Introducción.....	27
5.2	Montaje del estabilizador transversal	27
6	Reparación, mantenimiento y almacenamiento.....	27
6.1	Instrucciones generales de mantenimiento.....	27
6.2	Cuidado y almacenamiento correctos de la escalera	28
6.3	Causas de los accidentes	28
7	Eliminación.....	29
8	Reserva legal.....	29

1 Prólogo

Estas instrucciones de servicio proporcionan todos los conocimientos necesarios para un manejo seguro y mantenimiento de todas las funciones del producto descrito. Por consiguiente, todas las instrucciones deben leerse y seguirse cuidadosamente antes de la puesta en servicio del producto. Solo de esta manera se pueden evitar los accidentes y asegurar la garantía.

2 Indicaciones generales



LEA LAS INSTRUCCIONES DE MANEJO: Lea atentamente el manual de instrucciones antes de configurar, poner en marcha o realizar cualquier operación en el producto.

2.1 Identificación e indicaciones de seguridad generales

Las indicaciones de seguridad y las explicaciones importantes se identifican mediante los siguientes pictogramas:

Símbolo de advertencia	Significado
 PELIGRO	Indica instrucciones que deben seguirse exactamente para descartar un riesgo para la vida y la integridad física de las personas.
 PRECAUCIÓN	Indica instrucciones que deben cumplirse exactamente para descartar lesiones a las personas.
 ATENCIÓN	Indica instrucciones que deben cumplirse exactamente para evitar daños materiales o destrozos.
NOTA	Identifica necesidades técnicas o materiales que requieren atención especial.

3 Instrucciones generales de seguridad

Antes de utilizarlo, lea atentamente este manual de instrucciones para familiarizarse con su uso. Un funcionamiento incorrecto puede causar un peligro. Sólo la completa observancia de todas las instrucciones e informaciones de seguridad permite un uso correcto. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto. Guarde las instrucciones de seguridad y funcionamiento en un lugar seguro para su uso futuro. No obstante, las instrucciones de este manual no sustituyen a las normas o reglamentos adicionales (incluso no legales) dictados por motivos de seguridad.



PRECAUCIÓN

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.



ATENCIÓN

La herramienta ha sido fabricada de acuerdo con las normas de la Directiva de Máquinas de la UE. Las reparaciones inadecuadas, el uso de piezas no originales y el incumplimiento de las instrucciones de seguridad del manual de instrucciones invalidarán el marcado UE.

3.1 Primeras instrucciones generales de seguridad

1. Tenga en cuenta la carga total máxima especificada de 150 kg.		2. En caso de uso inadecuado, no puede descartarse una caída de la escalera.	
3. Respete el ángulo de instalación correcto (65° - 75°).		4. No utilice la escalera sobre una superficie irregular o inestable.	
5. Evite inclinarse hacia los lados.		6. No coloque la escalera sobre una superficie sucia.	
7. Las escaleras para acceder a mayores alturas deben prolongarse al menos 1 metro más allá del punto de aterrizaje y asegurarse si es necesario.		8. No está permitido subir lateralmente desde la escalera a otro nivel.	
9. No utilice el conductor como puente.		10. Al transportar la escalera, tenga en cuenta los peligros de las líneas eléctricas.	
11. Subir o bajar de cara a la escalera / escalera de tijera.		12. Asegúrese de que la escalera está completamente abierta antes de utilizarla.	
13. No apoyes la escalera en superficies inadecuadas.		14. Asegúrese de que los cierres de seguridad encajan.	

15. Máx. Número de usuarios: 1	 max. 1	16. No utilice la escalera si está dañada.	
--------------------------------	---	--	---

3.2 Comprobación antes de utilizar la escalera

- No utilice la escalera si tiene alguna limitación física. Ciertas condiciones de salud, medicación, abuso de alcohol o drogas pueden poner en peligro la seguridad al utilizar la escalera. 
- Al transportar la escalera, evite daños asegurándola correctamente y asegúrese de que está estibada adecuadamente para evitar daños. 
- Compruebe la escalera después de la entrega. Antes de utilizar la escalera por primera vez, realice una inspección visual para comprobar el estado y el funcionamiento de todas las piezas. No utilice una escalera dañada.
- Inspección visual de la escalera al comienzo de cada jornada laboral en la que deba utilizarse la escalera.
- Los usuarios comerciales deben someterse a controles periódicos.
- Asegúrese de que la escalera es adecuada para la aplicación correspondiente.
- No utilice una escalera dañada.
- No utilice una escalera contaminada, por ejemplo, con pintura húmeda, suciedad, aceite o nieve.
- Como parte del uso profesional, debe realizarse una evaluación de riesgos teniendo en cuenta la normativa legal del país de uso.
- No modifique la construcción de la escalera.

3.3 Colocación y posicionamiento de la escalera

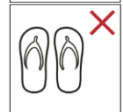
- La escalera debe colocarse en la posición correcta, por ejemplo, ángulo de colocación correcto para escaleras simples (ángulo de inclinación 65-75°, aprox. 1:4), peldaños o escalones horizontales y apertura total de una escalera de tijera. 
- Las escaleras simples con peldaños deben utilizarse de forma que los peldaños estén en posición horizontal. 
- Los dispositivos de bloqueo, si están instalados, deben estar completamente asegurados antes de su uso.
- La escalera debe colocarse sobre una superficie nivelada, horizontal e inamovible.
- Una escalera simple debe apoyarse sobre una superficie plana y sólida y asegurarse antes de su uso, por ejemplo, fijándola o utilizando un dispositivo adecuado que garantice su estabilidad.
- La escalera nunca debe moverse a una nueva posición desde arriba.
- Al colocar la escalera, tenga en cuenta el riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas; si es posible, bloquee las puertas (pero no las salidas de emergencia) y las ventanas de la zona de trabajo.
- Atención, ¡peligro eléctrico! Identifique todos los peligros que supongan los equipos eléctricos de la zona de trabajo, por ejemplo, líneas aéreas de alta tensión u otros equipos eléctricos expuestos, y no utilice la escalera si existe riesgo de descarga eléctrica. 
- La escalera debe colocarse sobre sus pies, no sobre los peldaños o escalones.
- Las escaleras no deben colocarse sobre superficies resbaladizas (por ejemplo, hielo, superficies desnudas o superficies sólidas claramente contaminadas) a menos que se tomen medidas adicionales para evitar que la escalera resbale o para garantizar que las zonas contaminadas estén suficientemente limpias.
- La escalera nunca debe moverse desde arriba.

3.4 Uso de la escalera

- No supere la capacidad de carga máxima admisible para el tipo de escalera correspondiente.
- No se incline demasiado; los usuarios deben mantener la hebilla del cinturón (ombligo) entre los montantes y colocarse con ambos pies en el mismo peldaño/escalón.
- No se suba de una misma escalera a alturas mayores sin una sujeción adicional, por ejemplo, fijándola o utilizando un dispositivo adecuado para garantizar la estabilidad.
- No utilice escaleras de mano para subir a otro nivel.
- No utilice los tres peldaños superiores de una misma escalera como superficie de apoyo.
- No utilice como superficie de apoyo los dos peldaños superiores de una escalera de tijera sin una plataforma y un apoyo para las manos y las rodillas.
- No utilice como superficie de apoyo los cuatro peldaños superiores de una escalera de tijera con una escalera extensible acoplada.
- Las escaleras sólo deben utilizarse para trabajos ligeros de corta duración.
- Utilice conductores no conductores para trabajos inevitables bajo tensión eléctrica.
- No utilice la escalera al aire libre en condiciones meteorológicas desfavorables, por ejemplo, vientos fuertes.
- Tome precauciones para evitar que los niños jueguen en la escalera.
- Si es posible, cierre las puertas (pero no las salidas de emergencia) y las ventanas de la zona de trabajo.
- Sólo ascienda o descienda cuando sus ojos estén en la escalera.

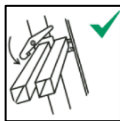


- Sujétese firmemente a la escalera al subir y bajar. Cuando trabaje en la escalera, sujétese con fuerza o adopte otras medidas de seguridad si esto no es posible.
- No utilice la escalera como puente.
- No lleve nunca calzado inadecuado al subir a una escalera.
- Evite cargas laterales excesivas, por ejemplo, al taladrar en mampostería u hormigón.
- No permanezca demasiado tiempo en la escalera sin hacer pausas regulares (la fatiga es un peligro).
- Las escaleras de instalación para acceder a una altura mayor deben prolongarse al menos 1 m más allá del punto de instalación.
- Cuando utilices una escalera, no lleves ningún equipo que sea pesado o poco manejable.
- Evite trabajos que provoquen cargas laterales en las escaleras, por ejemplo, perforaciones laterales a través de materiales sólidos (por ejemplo, mampostería u hormigón).
- Cuando trabaje en una escalera, sujétese con una mano o, si no es posible, tome precauciones de seguridad adicionales.
- Las escaleras de tijera no deben utilizarse como escaleras inclinadas a menos que estén diseñadas para ello.
- No mueva la escalera mientras esté de pie sobre ella.
- Tomar precauciones contra el viento cuando se utilice al aire libre.
- Utilice la escalera sólo en la dirección de instalación especificada si así lo requiere el diseño.



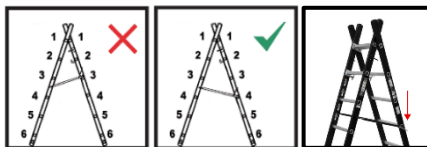
3.5 Advertencia adicional para la escalera polivalente

- Los dispositivos de bloqueo deben comprobarse y asegurarse completamente antes de su uso si no se hace automáticamente.
- Compruebe la escalera después de la entrega y antes de utilizarla por primera vez para determinar el estado y el funcionamiento de todas las piezas.
- Antes de utilizarla, asegúrese de que los dispositivos de bloqueo de la escalera funcionan y de que todas las secciones



extendidas están correctamente bloqueadas antes de subirse a la escalera. Utilice la escalera sólo si funciona correctamente.

- Fije el puntal en los orificios que se muestran a continuación.



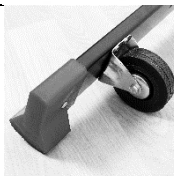
Los ganchos de suspensión deben estar en el lado de escalada.



La parte más estrecha de la escalera debe apuntar hacia arriba.



Los rodillos deben apuntar en la dirección del suelo.

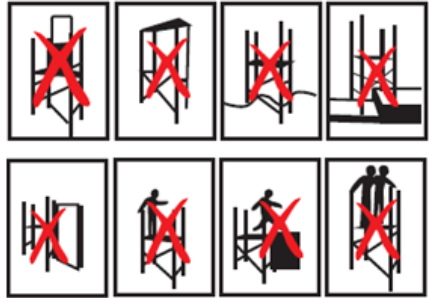


3.6 Instrucciones de seguridad adicionales para su uso como andamio de escalera

1. Está prohibido subir por la escalera lateral.
2. Si el producto se utiliza como andamio de escalera, los tirantes diagonales y los dos estabilizadores deben estar firmemente instalados en el andamio. Si no pueden instalarse, puede deberse a un fallo de diseño. En este caso, no utilice el producto y comience de nuevo el proceso de montaje.
3. No supere la capacidad de carga máxima admisible (150 kg) para el tipo respectivo de andamio pequeño.
4. No instale la plataforma a más de 1 metro de altura.
5. El andamio pequeño debe apoyarse sobre una superficie nivelada, horizontal e inamovible.



6. Al colocar el andamio pequeño, tenga en cuenta el riesgo de colisión, por ejemplo, con peatones, vehículos o puertas.
7. No se sitúe en la esquina de la plataforma.
8. No utilice escaleras de mano para subir a otro nivel.
9. Número máximo de usuarios: Sólo una persona.



4 Ficha técnica

STIER Plataforma de trabajo para andamios Premium 150 kg EN 131 (904835)	
Máx. Carga total	150 kg
Ángulo de inclinación	65 - 75 °
Número máximo de usuarios permitido	1
Anchura de la plataforma	406 mm
Longitud de la plataforma	1475 mm
Altura de la plataforma	995 / 728 / 461 mm (2 / 3 / 4 escalones)
Número de travesaños (diagonal)	4 piezas.
Número de pasamanos	1
Material (cuerpo)	Aluminio
Peso	18,8 kg
Dimensiones totales de la plataforma de trabajo (L x A x A)	160 x 90 x 172 cm
Altura regulable de la plataforma de trabajo	19 cm a 100 cm
Altura de las escaleras individuales	172 cm cada uno
Altura total (2 escaleras juntas)	246 cm
Plataforma	147 x 40 cm (largo x ancho)
Peldaños por escalera	6
Distancia entre peldaños	26,5 cm
Dimensiones de los peldaños (ancho x fondo)	3 x 3 cm
Anchura de la travesía	91 cm

5 Puesta en servicio

5.1 Introducción

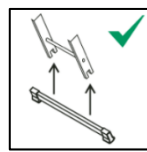
Escalera inclinada	Escalera retráctil	Escalera de tijera	Altura de la plataforma	Peso
1720 mm	2707 mm	1636 mm	995 / 728 / 461 mm	18,8 kg

⚠ ATENCIÓN

Max. Altura del soporte: aprox. 910 mm No se suba a los dos peldaños superiores de una escalera de tijera.		
Max. Altura del soporte: aprox. 1708 mm No se sitúe en los tres peldaños superiores de una misma escalera.		

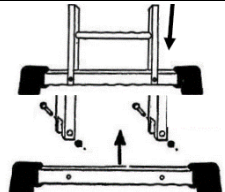
5.2 Montaje del estabilizador transversal

Instale el estabilizador transversal en la muesca del larguero. Guíe el perno a través de los largueros y el estabilizador transversal. Coloque la tuerca y apriétela firmemente. (véase la ilustración)



⚠ ATENCIÓN

El travesaño estabilizador debe montarse siempre para garantizar la seguridad y la estabilidad.



6 Reparación, mantenimiento y almacenamiento

6.1 Instrucciones generales de mantenimiento

Las reparaciones y los trabajos de mantenimiento de la escalera deben ser realizados por una persona cualificada y de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

NOTA

Una persona competente es alguien que tiene los conocimientos necesarios para realizar reparaciones o tareas de mantenimiento, por ejemplo, asistiendo a un curso de formación organizado por el fabricante.

- Debe contactarse con el fabricante para la reparación y sustitución de piezas, por ejemplo, los pies de la escalera.
- Las escaleras deben almacenarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Las escaleras de termoplástico, plástico termoestable y plástico reforzado o que contengan estos materiales deben almacenarse fuera de la luz solar directa.
- Las escaleras de madera deben almacenarse en un lugar seco y no deben recubrirse con pinturas opacas e impermeables al vapor.
- Entre las consideraciones importantes que deben tenerse en cuenta a la hora de almacenar una escalera (cuando no se utiliza) figuran, como mínimo, las siguientes:
 - ¿Está la escalera almacenada lejos de zonas en las que su estado podría deteriorarse más rápidamente (por ejemplo, humedad, altas temperaturas, exposición a la intemperie)?
 - ¿Está la escalera almacenada en una posición que le ayude a mantenerse recta (por ejemplo, suspendida de un soporte de escalera en los largueros o colocada sobre una superficie limpia)?
 - ¿Se guarda la escalera en un lugar donde no pueda ser dañada por vehículos, objetos pesados o suciedad?
 - ¿Se guarda la escalera donde no suponga un peligro de tropiezo ni un obstáculo?
 - ¿Se guarda la escalera en un lugar donde no pueda utilizarse fácilmente con fines delictivos?
 - Si la escalera está instalada de forma permanente (por ejemplo, en un andamio), ¿se garantiza que no la utilicen personas no autorizadas (por ejemplo, niños)?

6.2 Cuidado y almacenamiento correctos de la escalera

- Guarde la escalera en un lugar limpio y seco.
- Sujétese siempre con fuerza cuando transporte la escalera.
- Nunca almacene materiales en la escalera.
- Mantenga siempre la escalera limpia y libre de cualquier material ajeno a ella.
- Limpia la escalera después de cada uso.
- Compruebe de vez en cuando los componentes y mecanismos de la escalera. Lubrique los mecanismos de la escalera a intervalos regulares. Aplique el lubricante con cuidado para evitar que entre en contacto con los peldaños y largueros de la escalera.

En las inspecciones periódicas deben tenerse en cuenta los siguientes aspectos:

- Compruebe que los montantes/patas (partes verticales) no estén doblados, curvados, torcidos, abollados, agrietados, corroídos o podridos;
- Compruebe que las barras/patas alrededor de los puntos de fijación de otras piezas estén en buen estado;
- Compruebe que no faltan elementos de fijación (remaches, tornillos, pernos) y que no están sueltos ni corroídos;
- Comprobar que no faltan peldaños/escalones y que no están sueltos, muy desgastados, corroídos o dañados;
- Compruebe que las juntas entre la parte delantera y trasera no estén dañadas, sueltas o corroídas;
- Compruebe que el mecanismo de bloqueo se mantiene en posición horizontal, que no faltan las barras traseras ni los refuerzos de las esquinas y que no están doblados, sueltos, corroídos o dañados;
- Compruebe que los ganchos de los peldaños no faltan, están dañados, sueltos o corroídos y que pueden engancharse correctamente en los peldaños;
- Compruebe que los soportes guía no faltan, están dañados, sueltos o corroídos y que encajan correctamente en el montante;
- Compruebe que no faltan pies de goma y que no están sueltos, muy desgastados, corroídos o dañados;
- Compruebe que la escalera no esté sucia (por ejemplo, con suciedad, pintura, aceite o grasa);
- Compruebe que los cierres (si los hay) no están dañados ni corroídos y que funcionan correctamente;
- Compruebe que a la plataforma (si está presente) no le faltan piezas y que no está dañada ni corroída.

Si una de las comprobaciones anteriores no produce un resultado satisfactorio, NO debe utilizarse la escalera.

NOTA

Para los tipos de conductores especiales, deben tenerse en cuenta otras piezas especificadas por el fabricante.

6.3 Causas de los accidentes

A continuación se ofrece una lista no exhaustiva de peligros típicos y ejemplos de causas comunes de accidentes al utilizar escaleras de mano, que se han utilizado como base para elaborar el manual de usuario:

a) Pérdida de estabilidad:

1. Posición incorrecta de la escalera (por ejemplo, ángulo incorrecto de las escaleras inclinadas o escaleras de tijera no abiertas del todo);
2. Deslizamiento hacia el exterior en el extremo inferior de la escalera (por ejemplo, el extremo inferior de la escalera se separa de la pared);
3. deslizamiento lateral, caída lateral e inclinación del peldaño superior en escaleras simples (por ejemplo, debido a una inclinación excesiva o a un apoyo insuficiente en el peldaño superior);
4. Estado de la escalera (falta de patas antideslizantes);
5. Alejarse de una escalera no asegurada en altura;

6. Estado del suelo (por ejemplo, suelo inestable, blando, inclinado, superficies resbaladizas o superficies sólidas contaminadas);
 7. condiciones meteorológicas desfavorables (por ejemplo, viento);
 8. Impacto en la escalera (por ejemplo, vehículo, puerta);
 9. Elección incorrecta de la escalera (por ejemplo, escalera demasiado corta, uso inadecuado).
- b) Manipulación:
1. Suba la escalera a la posición de funcionamiento;
 2. Montaje y desmontaje de la escalera;
 3. Transportar objetos al subir por la escalera.
- c) Resbalones, tropiezos o caídas de los usuarios:
1. Zapatos inadecuados;
 2. peldaños o escalones contaminados;
3. Comportamiento descuidado por parte del usuario (por ejemplo, dar 2 pasos al mismo tiempo, deslizarse por los raíles).
- d) Fallo en la construcción de la escalera:
1. Estado de la escalera (por ejemplo, montantes dañados);
 2. Sobrecarga de la escalera;
 3. Uso no previsto.
- e) Peligros eléctricos:
1. Trabajos inevitables bajo tensión (por ejemplo, localización de averías);
 2. Colocación de los conductores en la proximidad directa de equipos eléctricos energizados (por ejemplo, líneas aéreas de alta tensión);
 3. Daños en los equipos eléctricos causados por los conductores (por ejemplo, cubiertas o aislamientos de protección);
 4. Selección incorrecta del tipo de conductor para trabajos eléctricos.

7 Eliminación



El símbolo de un cubo de basura tachado indica que un producto y sus accesorios (por ejemplo, el cargador o el cable USB) no deben eliminarse con la basura doméstica al final de su vida útil. Para evitar daños al medio ambiente o a la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos y para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales, separe estos artículos de otros tipos de residuos y recíclelos de forma responsable.

Elimine correctamente

- Antes de eliminar el producto, considere las opciones de minimización de residuos (por ejemplo, eliminación de productos en funcionamiento o reparación).
- Retire las pilas/acumuladores y las lámparas/bombillas del producto antes de desecharlo, si puede hacerlo de forma no destructiva.
- Los clientes finales privados pueden entregar el producto para su eliminación en un punto público de recogida o devolución en sus proximidades. Las direcciones de los puntos de recogida adecuados pueden obtenerse en la ciudad o el gobierno local.
- Los clientes finales comerciales pueden entregar el producto para su eliminación en uno de los siguientes puntos: Fabricante

8 Reserva legal

STIER Industrial GmbH no se hace responsable de la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas comerciales o de servicio están resaltadas en consecuencia. El uso de estos datos no pretende afectar a la validez o reputación de las marcas comerciales o de servicio. STIER Industrial GmbH se reserva el derecho a realizar modificaciones, supresiones o adiciones a la información o a los datos proporcionados según sea necesario. Los datos técnicos, las especificaciones y la apariencia pueden modificarse sin previo aviso y pueden diferir del producto real en las representaciones.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH.

FR Mode d'emploi

STIER Plateforme de travail d'échafaudage 150 kg EN-131 (904835)

Sommaire

1	Avant-propos.....	30
2	Remarques générales.....	30
2.1	Consignes générales de sécurité et identifications.....	30
3	Consignes de sécurité générales.....	31
3.1	Premières instructions générales de sécurité.....	31
3.2	Vérification avant utilisation de l'échelle.....	32
3.3	Mise en place et positionnement de l'échelle.....	32
3.4	Utilisation de l'échelle.....	33
3.5	Avertissement supplémentaire pour échelle polyvalente.....	34
3.6	Consignes de sécurité supplémentaires pour l'utilisation comme échafaudage à échelle	35
4	Détails techniques.....	35
5	Mise en service.....	36
5.1	Introduction.....	36
5.2	Assemblage du stabilisateur transversal.....	36
6	Réparation, entretien et stockage.....	36
6.1	Instructions générales d'entretien.....	36
6.2	Entretien et stockage corrects de l'échelle.....	37
6.3	Causes des accidents.....	37
7	Mise au rebut.....	38
8	Réserve juridique.....	38

1 Avant-propos

Le présent mode d'emploi fournit toutes les connaissances nécessaires pour garantir une utilisation en toute sécurité et le bon fonctionnement du produit décrit. Il convient par conséquent de le lire attentivement avant d'utiliser le produit pour la première fois et d'en respecter les consignes par la suite. Cette mesure permettra d'éviter les accidents et de bénéficier du droit à la garantie.

2 Remarques générales



LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION : lisez attentivement les instructions d'utilisation avant d'installer, d'utiliser ou d'intervenir sur le produit.

2.1 Consignes générales de sécurité et identifications

Les consignes de sécurité et explications importantes sont identifiées par les pictogrammes suivants :

Symbole d'avertissement	Signification
 DANGER	Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter de mettre en danger la vie de personnes.
 PRUDENCE	Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter les blessures corporelles.
 ATTENTION	Signale des instructions à respecter impérativement pour éviter les dommages matériels et/ou destructions
NOTE	Signale des impératifs techniques ou matériels nécessitant une attention particulière

3 Consignes de sécurité générales

Lire attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser afin de se familiariser pleinement avec son utilisation. Une utilisation incorrecte peut entraîner un danger. Seul le respect intégral de toutes les consignes de sécurité et informations permet une utilisation conforme à l'usage prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages dus à une utilisation non conforme ou erronée. Conservez soigneusement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Les instructions contenues dans ce manuel ne remplacent toutefois pas les normes ou les prescriptions supplémentaires (même légales) édictées pour des raisons de sécurité.



PRUDENCE

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.



ATTENTION

L'outil a été fabriqué en conformité avec les dispositions de la directive européenne sur les machines. Les réparations incorrectes, l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine et le non-respect des consignes de sécurité du mode d'emploi annulent le marquage UE.

3.1 Premières instructions générales de sécurité

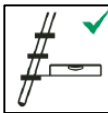
1. Veuillez noter que la charge totale maximale indiquée est de 150 kg.		2. En cas d'utilisation non conforme, une chute de l'échelle ne peut être exclue.	
3. Veuillez respecter le bon angle d'installation (65° - 75°).		4. Ne pas utiliser l'échelle sur une surface inégale ou instable.	
5. Éviter de se pencher sur le côté.		6. Ne pas installer l'échelle sur une surface sale.	
7. Les échelles permettant d'accéder à une hauteur supérieure doivent être poussées d'au moins 1 mètre au-delà du point d'attache et sécurisées si nécessaire.		8. Il n'est pas permis de descendre latéralement de l'échelle vers un autre niveau	
9. Ne pas utiliser le conducteur comme un pont.		10. Lors du transport des conducteurs, faire attention aux risques liés aux lignes électriques.	
11. Monter ou descendre face à l'échelle / l'escabeau.		12. Avant l'utilisation, s'assurer de l'ouverture complète de l'escabeau.	

13. Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inappropriées.		14. Veiller à ce que les sécurités d'écartement s'enclenchent.	
15. Nombre max. d'utilisateurs/trices : 1		16. Ne pas utiliser l'échelle si elle est endommagée.	

3.2 Vérification avant utilisation de l'échelle

- Ne pas utiliser l'échelle en cas d'incapacité physique. Certaines conditions de santé, la prise de médicaments, l'abus d'alcool ou de drogues peuvent entraîner un risque pour la sécurité lors de l'utilisation de l'échelle. 
- Lors du transport de l'échelle, éviter de l'endommager en la fixant de manière appropriée et s'assurer qu'elle est rangée de manière adéquate afin d'éviter tout dommage.
- Contrôler l'échelle après la livraison. Avant la première utilisation, effectuer un contrôle visuel pour vérifier l'état et le fonctionnement de toutes les pièces. Ne pas utiliser une échelle endommagée. 
- Contrôle visuel de l'échelle au début de chaque journée de travail où l'échelle doit être utilisée.
- Pour les utilisateurs professionnels, un contrôle régulier est nécessaire.
- Veuillez vous assurer que l'échelle est adaptée à son utilisation.
- Ne pas utiliser une échelle endommagée.
- Ne pas utiliser une échelle souillée, par exemple par de la peinture humide, de la saleté, de l'huile ou de la neige.
- Dans le cadre d'une utilisation professionnelle, une évaluation des risques doit être effectuée en tenant compte de la législation du pays d'utilisation.
- Ne pas modifier la construction de l'échelle.

3.3 Mise en place et positionnement de l'échelle

- L'échelle doit être placée dans la position d'installation correcte, p. ex. angle d'installation correct pour les échelles simples (angle d'inclinaison 65-75°, env. 1:4), échelons ou marches à l'horizontale et ouverture complète d'une échelle double. 
- Les échelles simples avec marches doivent être utilisées de manière à ce que les marches se trouvent en position horizontale. 
- Les dispositifs de verrouillage, s'ils sont installés, doivent être entièrement sécurisés avant l'utilisation.
- L'échelle doit être placée sur une surface plane, horizontale et immobile.
- Une échelle simple doit être appuyée contre une surface plane et solide et être sécurisée avant son utilisation, par exemple par une fixation ou l'utilisation d'un dispositif approprié pour assurer sa stabilité.
- L'échelle ne doit jamais être placée dans une nouvelle position par le haut.
- Lorsque l'échelle est mise en place, il faut faire attention au risque de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes ; verrouiller les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail, si possible.
- Avertissement, risque électrique ! Déterminer tous les risques liés aux équipements électriques dans la zone de travail, par exemple les lignes aériennes à haute tension ou d'autres équipements électriques exposés, et ne pas utiliser les conducteurs s'il existe des risques liés au courant électrique.



- L'échelle doit être posée sur ses pieds et non sur les barreaux ou les giron.
- Les échelles ne doivent pas être placées sur des surfaces glissantes (p. ex. glace, surfaces nues ou surfaces solides nettement souillées), à moins que des mesures supplémentaires ne

soient prises pour empêcher l'échelle de glisser ou pour que les endroits souillés soient suffisamment propres.

- L'échelle ne doit jamais être déplacée par le haut.

3.4 Utilisation de l'échelle

- Ne pas dépasser la capacité de charge maximale autorisée pour le type d'échelle concerné.
- Ne pas se pencher trop loin ; les utilisateurs doivent tenir leur boucle de ceinture (nombri) entre les montants et se tenir avec les deux pieds sur la même marche/le même échelon.
- Ne pas descendre d'une échelle simple à une hauteur importante sans sécurité supplémentaire, par exemple en fixant ou en utilisant un dispositif approprié pour assurer la stabilité de l'échelle.
- Ne pas utiliser les escabeaux pour monter à un autre niveau.
- Ne pas utiliser les trois échelons supérieurs d'une échelle simple comme surface d'appui. 
- Ne pas utiliser comme surface d'appui les deux marches/échelons supérieurs d'un escabeau sans plateforme ni dispositif de retenue pour la main/le genou. 
- Ne pas utiliser les quatre marches/échelons supérieurs d'une échelle double avec échelle coulissante montée comme surface d'appui. 
- Les échelles ne devraient être utilisées que pour des travaux légers et de courte durée.
- Utiliser des conducteurs non conducteurs pour les travaux inévitables sous tension électrique.
- Ne pas utiliser l'échelle à l'extérieur dans des conditions météorologiques défavorables, par exemple en cas de vent fort.
- prendre des précautions pour éviter que des enfants ne jouent sur l'échelle

- Verrouiller si possible les portes (mais pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.
- Ne monter ou descendre que lorsque le regard est dirigé vers l'échelle.
- Se tenir fermement à l'échelle lors de la montée et de la descente. Lors de travaux sur l'échelle, se tenir fermement ou prendre d'autres mesures de sécurité si cela n'est pas possible.
- Ne pas utiliser l'échelle comme pont.



- Ne portez jamais de chaussures inappropriées lorsque vous montez sur une échelle.
- Éviter les charges latérales excessives, par exemple lors du perçage dans la maçonnerie ou le béton.
- Ne pas rester trop longtemps sur l'échelle sans s'arrêter régulièrement (la fatigue est un danger).
- Les échelles d'installation permettant d'accéder à une hauteur plus importante doivent être déployées au moins 1 m au-delà du point d'installation.



- Lors de l'utilisation d'une échelle, ne pas porter d'équipement lourd ou encombrant.
- Éviter les travaux qui entraînent une charge latérale sur les échelles, par exemple le perçage latéral à travers des matériaux solides (par ex. maçonnerie ou béton).
- Lors du travail sur une échelle, se tenir d'une main ou, si cela n'est pas possible, prendre des mesures de sécurité supplémentaires.



- Les échelles doubles ne doivent pas être utilisées comme échelles simples, à moins qu'elles ne soient conçues à cet effet.



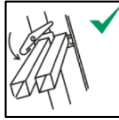
- Ne pas bouger l'échelle pendant que l'on se trouve dessus.

- En cas d'utilisation à l'extérieur, prendre des précautions contre le vent.
- N'utiliser l'échelle que dans le sens d'installation indiqué, si la construction l'exige.

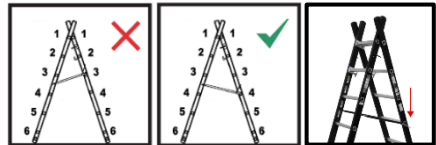


3.5 Avertissement supplémentaire pour échelle polyvalente

- Les dispositifs de verrouillage doivent être contrôlés et entièrement sécurisés avant leur utilisation, s'ils ne le sont pas automatiquement.
- Inspectez l'échelle après la livraison et avant la première utilisation afin de déterminer l'état et le fonctionnement de toutes les pièces.
- Avant d'utiliser l'échelle, assurez-vous que les dispositifs de verrouillage de l'échelle fonctionnent et que toutes les sections



- déployées sont correctement verrouillées avant de monter sur l'échelle. N'utilisez l'échelle que si elle fonctionne correctement.
- Fixez l'entretoise dans les trous illustrés ci-dessous.



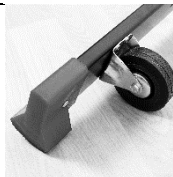
Les crochets d'accrochage doivent se trouver du côté de la montée.



La partie la plus étroite de l'échelle doit être orientée vers le haut.



Les rouleaux doivent être orientés vers le sol.



3.6 Consignes de sécurité supplémentaires pour l'utilisation comme échafaudage à échelle

1. Il est interdit de monter par l'échelle latérale !

2. Si le produit est utilisé comme échafaudage d'échelle, les entretoises diagonales et les deux stabilisateurs doivent être installés sur l'échafaudage. Si elles ne peuvent pas être installées, cela peut être dû à un défaut de construction. Dans ce cas, n'utilisez pas le produit et recommencez le montage.

3. Ne pas dépasser la capacité de charge maximale autorisée pour le type de petit échafaudage concerné (150 kg).

4. Ne pas installer la plate-forme à plus de 1 m de hauteur.

5. Le petit échafaudage doit être posé sur une surface plane, horizontale et immobile.

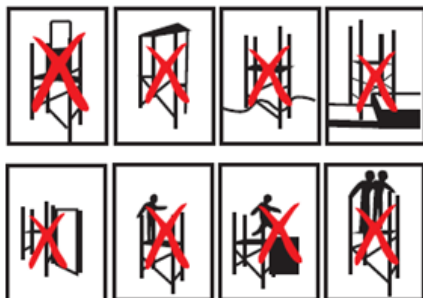


6. Lorsque le petit échafaudage est mis en place, il faut faire attention au risque de collision, par exemple avec des piétons, des véhicules ou des portes.

7. Ne vous tenez pas sur le coin de la plate-forme.

8. Ne pas utiliser les escabeaux pour monter à un autre niveau.

9. Nombre maximum d'utilisateurs : une seule personne.



4 Détails techniques

STIER Échafaudage Plateforme de travail Premium 150 kg EN 131 (904835)	
Charge max.	150 kg
Angle d'inclinaison	65 - 75 °
Nombre max. d'utilisateurs autorisés	1
Largeur de la plate-forme	406 mm
Longueur de la plate-forme	1475 mm
Hauteur de la plate-forme	995 / 728 / 461 mm (2 / 3 / 4 marches)
Nombre d'entretoises (diagonales)	4 pièces.
Nombre de mains courantes	1
Matériau (corps)	Aluminium
Poids	18,8 kg
Dimensions totales de la plate-forme de travail (L x l x H)	160 x 90 x 172 cm
Hauteur réglable de la plate-forme de travail	19 cm à 100 cm
Hauteur des différentes échelles	172 cm chacun
Hauteur totale (2 échelles ensemble)	246 cm
Marchepied plate-forme	147 x 40 cm (L x l)
Marches par échelle	6
Distance entre les échelons	26,5 cm
Dimensions des échelons (L x P)	3 x 3 cm
Largeur de la traverse	91 cm

5 Mise en service

5.1 Introduction

Echelle d'appui	Échelle extensible	Echelle double	Hauteur de la plate-forme	Poids
1720mm	2707mm	1636mm	995 / 728 / 461mm	18,8 kg

ATTENTION

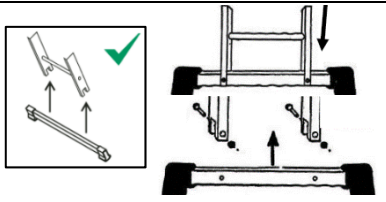
Hauteur max. hauteur du stand : env. 910mm Ne pas se tenir sur les deux échelons supérieurs d'une échelle double.	
Hauteur max. hauteur du stand : env. 1708 mm Ne pas se tenir sur les trois échelons supérieurs d'une échelle simple.	

5.2 Assemblage du stabilisateur transversal

Installez le stabilisateur transversal dans l'encoche du longeron. Faites passer le boulon à travers les longerons et le stabilisateur transversal. Fixez l'écrou et serrez-le fermement. (voir illustration)

ATTENTION

La traverse de stabilisation doit toujours être montée pour garantir la sécurité et la stabilité.



6 Réparation, entretien et stockage

6.1 Instructions générales d'entretien

Les réparations et l'entretien de l'échelle doivent être effectués par une personne compétente et conformément aux instructions du fabricant.

REMARQUE

Une personne compétente est une personne qui a les connaissances nécessaires pour effectuer des réparations ou des travaux d'entretien, par exemple en participant à une formation du fabricant.

- En cas de réparation ou de remplacement de pièces, comme par exemple les pieds d'échelle, il convient de contacter le producteur.
- Les échelles doivent être stockées conformément aux instructions du fabricant.
- Les échelles en thermoplastique, en plastique thermodurci et en plastique renforcé, ou contenant ces matériaux, doivent être stockées à l'écart de la lumière directe du soleil.
- Les échelles en bois doivent être conservées dans un endroit sec et ne doivent pas être recouvertes de peintures opaques et étanches à la vapeur.
- Les considérations importantes pour le stockage d'une échelle (non utilisée) devraient au moins inclure les éléments suivants :
 - L'échelle est-elle stockée loin de zones où son état pourrait se dégrader plus rapidement (par exemple humidité, températures élevées, exposition aux éléments) ?
 - L'échelle est-elle stockée dans une position qui contribue à la maintenir droite (par exemple, suspendue aux montants par un support d'échelle ou posée sur une surface propre) ?
 - L'échelle est-elle stockée à un endroit où elle ne risque pas d'être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des salissures ?
 - L'échelle est-elle stockée à un endroit où elle ne risque pas de faire trébucher ou de constituer un obstacle ?

- L'échelle est-elle stockée dans un endroit où elle ne peut pas être facilement utilisée à des fins criminelles ?

- Si l'échelle est installée de manière permanente (p. ex. sur un échafaudage), est-il garanti qu'elle ne sera pas utilisée par des personnes non autorisées (p. ex. des enfants) ?

6.2 Entretien et stockage corrects de l'échelle

- Rangez l'échelle dans un endroit propre et sec.
- Toujours bien tenir l'échelle en la portant.
- Ne jamais stocker de matériaux sur l'échelle.
- Maintenez toujours l'échelle propre et exempte de tout matériau n'appartenant pas à l'échelle.
- Nettoyez l'échelle après chaque utilisation.

- Contrôlez de temps en temps les composants et les mécanismes de l'échelle. Lubrifiez les mécanismes de l'échelle à intervalles réguliers. Appliquez le lubrifiant avec soin afin d'éviter qu'il ne se répande sur les barreaux et les montants de l'échelle.

Les vérifications périodiques doivent tenir compte des éléments suivants :

- Vérifier que les montants/pieds (parties verticales) ne sont pas tordus, courbés, tordus, bosselés, fissurés, corrodés ou pourris ;
- Vérifier que les montants/pieds autour des points de fixation des autres pièces sont en bon état ;
- Vérifier que les fixations (rivets, vis, boulons) ne manquent pas et ne sont pas desserrées ou corrodées ;
- Vérifier que les échelons/marches ne manquent pas et ne sont pas desserrés, très usés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifier que les articulations entre la face avant et la face arrière ne sont pas endommagées, desserrées ou corrodées ;
- Vérifier que le verrouillage reste en position horizontale, que les rails arrière et les raidisseurs d'angle ne manquent pas et ne sont pas tordus, desserrés, corrodés ou endommagés ;

- Vérifier que les crochets des échelons ne manquent pas, ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et qu'ils s'accrochent correctement sur les échelons ;
- Vérifier que les étriers de guidage ne manquent pas, ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et qu'ils s'engagent correctement dans le longeron ;
- Vérifier que les pieds en caoutchouc ne manquent pas et qu'ils ne sont pas desserrés, très usés, corrodés ou endommagés ;
- Vérifier que l'échelle n'est pas contaminée (par exemple par de la saleté, de la peinture, de l'huile ou de la graisse) ;
- Vérifier que les loquets de verrouillage (le cas échéant) ne sont pas endommagés ou corrodés et qu'ils fonctionnent correctement ;
- Vérifier que la plate-forme (le cas échéant) ne comporte pas de pièces manquantes et qu'elle n'est pas endommagée ou corrodée.

Si l'une des vérifications ci-dessus ne donne pas de résultat satisfaisant, l'échelle ne doit PAS être utilisée.

REMARQUE

Pour les types de conducteurs spéciaux, d'autres pièces indiquées par le fabricant doivent être prises en compte.

6.3 Causes des accidents

La liste suivante, qui n'est pas exhaustive, présente des dangers typiques et des exemples de causes d'accident fréquentes lors de l'utilisation d'échelles, qui ont servi de base à l'élaboration des instructions d'utilisation :

a) Perte de stabilité :

1. Mauvaise position de l'échelle (p. ex. mauvais angle d'installation pour les échelles simples ou ouverture incomplète des échelles doubles) ;
2. Glissement vers l'extérieur à l'extrémité inférieure de l'échelle (par exemple,

l'extrémité inférieure de l'échelle glisse du mur) ;

3. glissement latéral, chute sur le côté et basculement de la marche supérieure des échelles simples (par ex. en se penchant trop loin) ou appui insuffisant sur la marche supérieure) ;

4. état de l'échelle (absence de pieds antidérapants) ;
 5. Descendre d'une échelle non sécurisée en hauteur ;
 6. l'état du sol (par exemple, un sol instable et mou, un sol en pente, des surfaces glissantes ou des surfaces solides contaminées)
 7. des conditions météorologiques défavorables (par exemple le vent) ;
 8. Choc sur l'échelle (par ex. véhicule, porte) ;
 9. le mauvais choix de l'échelle (par exemple, échelle trop courte, utilisation inadaptée).
- b) Manipulation :
1. Redresser l'échelle en position d'utilisation ;
 2. Installation et démontage de l'échelle ;
 3. Porter des objets en montant à l'échelle.
- c) Glissement, trébuchement ou chute des utilisateurs :
1. Chaussures inadaptées ;
 2. des échelons ou des marches contaminés ;
3. comportement imprudent de l'utilisateur (par exemple, prendre 2 marches en même temps, glisser le long des montants).
- d) Défaillance de la conception de l'échelle :
1. l'état de l'échelle (par exemple, les montants endommagés) ;
 2. Surcharge des conducteurs ;
 3. Utilisation involontaire.
- e) Risques électriques :
1. Travaux sous tension inévitables (par exemple, recherche de pannes) ;
 2. mettre en place les conducteurs à proximité directe d'équipements électriques sous tension (par exemple, des lignes aériennes à haute tension) ;
 3. Endommagement du matériel électrique par des conducteurs (par ex. couvertures ou isolations de protection) ;
 4. choix erroné du type de conducteur pour les travaux électriques.

7 Mise au rebut



Le symbole d'une poubelle barrée indique qu'un produit et ses accessoires (par exemple, un chargeur ou un câble USB) ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie. Pour éviter tout dommage à l'environnement ou à la santé humaine dû à l'élimination incontrôlée des déchets et pour encourager la réutilisation durable des

ressources matérielles, séparez ces objets des autres types de déchets et recyclez-les de manière responsable.



Élimination correcte

- Avant de mettre le produit au rebut, envisagez les possibilités d'éviter les déchets (par ex. vente de produits en état de marche ou réparation).
- Retirez les piles / accumulateurs et les lampes / ampoules du produit avant de les mettre au rebut, si cela est possible sans les détruire.
- Les clients finaux privés peuvent remettre le produit pour élimination à un point de collecte ou de reprise public proche de chez eux. Les adresses des points de collecte appropriés sont disponibles auprès de l'administration municipale ou communale.
- Les clients finaux professionnels peuvent remettre le produit pour élimination à l'un des points suivants : Fabricant.

8 Réserve juridique

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues en tant que marques ou marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces indications ne doit pas influencer la validité ou la réputation des marques ou des marques de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit de modifier, de supprimer ou de compléter les informations ou données mises à disposition si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis et les représentations peuvent différer du produit réel.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH.

IT Istruzioni per l'uso

STIER Piattaforma di lavoro per ponteggi Premium 150 kg EN 131 (904835)

Indice

1	Introduzione.....	39
2	Note generali	39
2.1	Avvertenze generali per la sicurezza e contrassegni.....	39
3	Istruzioni generali di sicurezza.....	40
3.1	Prime istruzioni generali sulla sicurezza.....	40
3.2	Controllare prima di utilizzare la scala	41
3.3	Installazione e posizionamento della scala.....	41
3.4	Uso della scala.....	42
3.5	Avviso supplementare per la scala multiuso.....	43
3.6	Ulteriori istruzioni di sicurezza per l'utilizzo come ponteggio a scala	44
4	Dettagli tecnici.....	44
5	Messa in servizio	45
5.1	Introduzione.....	45
5.2	Montaggio dello stabilizzatore trasversale	45
6	Riparazione, manutenzione e stoccaggio.....	45
6.1	Istruzioni generali per la manutenzione	45
6.2	Cura e conservazione corretta della scala	46
6.3	Cause degli incidenti	46
7	Smaltimento dei rifiuti	47
8	Riserva di diritti	47

1 Introduzione

Il presente manuale di istruzioni fornisce tutte le conoscenze necessarie per utilizzare in modo sicuro il prodotto descritto e mantenerne la piena funzionalità. Di conseguenza, è necessario leggere attentamente e rispettare tutte le istruzioni prima di impiegare il prodotto. Solo in questo modo sarà possibile evitare incidenti e conservare il diritto alla garanzia.

2 Note generali



LEGGERE IL MANUALE DI ISTRUZIONI: Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di configurare e impiegare il prodotto o prima di eseguire qualsiasi intervento su di esso.

2.1 Avvertenze generali per la sicurezza e contrassegni

Le indicazioni di sicurezza e le spiegazioni più importanti sono segnalate con i seguenti pittogrammi:

Simbolo di avvertenza	Significato
 PERICOLO	Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire il pericolo per la vita e l'incolumità delle persone.
 CAUTELA	Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire lesioni personali.
 ATTENZIONE	Segnala le indicazioni da rispettare con rigore al fine di prevenire danni materiali e/o demolizioni.
NOTA	Segnala le necessità tecniche o materiali che richiedono particolare attenzione.

3 Istruzioni generali di sicurezza

Prima di procedere all'utilizzo, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso al fine di acquisire una completa familiarità con l'utilizzo stesso. Un funzionamento improprio può causare un pericolo. Solo la completa osservanza di tutte le istruzioni e le informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio o non corretto. Conservare le istruzioni di sicurezza e d'uso in un luogo sicuro per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni contenute nel presente manuale non sostituiscono le norme o le disposizioni aggiuntive (anche non legislative) emanate per motivi di sicurezza.



CAUTELA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.



ATTENZIONE

L'utensile è stato prodotto in conformità alle norme della Direttiva Macchine dell'UE. Riparazioni improprie, l'uso di parti non originali e la mancata osservanza delle norme di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso invalidano il marchio UE.

3.1 Prime istruzioni generali sulla sicurezza

1. Tenere presente il carico totale massimo specificato di 150 kg.		2. In caso di uso improprio, non si può escludere una caduta dalla scala.	
3. Rispettare l'angolo di installazione corretto (65° - 75°).		4. Non utilizzare la scala su una superficie irregolare o instabile.	
5. Evitare di sporgersi lateralmente.		6. Non posizionare la scala su una superficie sporca.	
7. Le scale per l'accesso ad altezze maggiori devono essere prolungate di almeno 1 metro oltre il punto di sbarco e, se necessario, fissate.		8. Non è consentito salire lateralmente dalla scala a un altro livello.	
9. Non utilizzare il conduttore come ponticello.		10. Durante il trasporto della scala, prestare attenzione ai pericoli derivanti dalle linee elettriche.	
11. Salire o scendere affrontando la scala / scaletta.		12. Assicurarsi che la scaletta sia completamente aperta prima dell'uso.	

13. Non appoggiare la scala a superfici non idonee.		14. Assicurarsi che i fermi di sicurezza siano inseriti.	
15. Max. Numero di utenti: 1		16. Non utilizzare la scala se è danneggiata.	

3.2 Controllare prima di utilizzare la scala

- Non utilizzare la scala in caso di limitazioni fisiche. Alcune condizioni di salute, l'assunzione di farmaci, l'abuso di alcol o droghe possono compromettere la sicurezza nell'uso della scala. 
- Quando si trasporta la scala, evitare di danneggiarla fissandola correttamente e assicurarsi che sia riposta in modo appropriato per evitare danni.
- Controllare la scala dopo la consegna. Prima di utilizzare la scala per la prima volta, eseguire un'ispezione visiva per verificare le condizioni e il funzionamento di tutte le parti. Non utilizzare una scala danneggiata. 

- Ispezione visiva della scala all'inizio di ogni giornata lavorativa in cui la scala deve essere utilizzata.
- Per gli utenti commerciali sono necessari controlli regolari.
- Assicurarsi che la scala sia adatta alla rispettiva applicazione.
- Non utilizzare una scala danneggiata.
- Non utilizzare una scala contaminata, ad esempio con vernice bagnata, sporco, olio o neve.
- Nell'ambito dell'uso professionale, è necessario effettuare una valutazione dei rischi tenendo conto delle norme di legge del paese di utilizzo.
- Non modificare la struttura della scala.

3.3 Installazione e posizionamento della scala

- La scala deve essere montata nella posizione corretta, ad esempio con un angolo di montaggio corretto per le scale singole (angolo di inclinazione di 65-75°, circa 1:4), con i pioli o i gradini orizzontali e con l'apertura completa di una scala a gradini. 
- Le scale singole con gradini devono essere utilizzate in modo che i gradini siano in posizione orizzontale. 
- I dispositivi di bloccaggio, se presenti, devono essere completamente fissati prima dell'uso.
- La scala deve poggiare su una superficie piana, orizzontale e inamovibile.
- Una scala singola deve essere appoggiata a una superficie piana e solida e fissata prima dell'uso, ad esempio fissandola o utilizzando un dispositivo adatto a garantirne la stabilità.

- La scala non deve mai essere spostata in una nuova posizione dall'alto.
- Quando si posiziona la scala, tenere presente il rischio di collisione, ad esempio con pedoni, veicoli o porte; bloccare le porte (ma non le uscite di emergenza) e le finestre dell'area di lavoro, se possibile.
- Attenzione, pericolo elettrico! Individuare tutti i pericoli rappresentati dalle apparecchiature elettriche presenti nell'area di lavoro, ad esempio linee aeree ad alta tensione o altre apparecchiature elettriche esposte, e non utilizzare la scala se sussiste il rischio di scosse elettriche. 
- La scala deve essere appoggiata sui piedi, non sui pioli o sui gradini.
- Le scale non devono essere collocate su superfici scivolose (ad esempio ghiaccio, superfici nude o superfici solide chiaramente

contaminate), a meno che non vengano adottate misure aggiuntive per evitare che la scala scivoli o per garantire che le aree contaminate siano sufficientemente pulite.

3.4 Uso della scala

- Non superare la portata massima consentita per il rispettivo tipo di scala.
- Non sporgersi troppo; gli utenti devono tenere la fibbia della cintura (ombelico) tra i montanti e stare con entrambi i piedi sullo stesso gradino/piolo.
- Non scendere da un'unica scala ad altezze maggiori senza un ulteriore fissaggio, ad esempio con un dispositivo adatto a garantire la stabilità.
- Non utilizzare scale a pioli per salire a un altro livello.
- Non utilizzare i primi tre pioli di una scala singola come superficie di appoggio.
- Non utilizzare i due gradini/pioli superiori di una scaletta senza una piattaforma e un supporto per le mani/ginocchia come superficie di appoggio.
- Non utilizzare i quattro gradini/pioli superiori di una scala a gradini con una scala a sfilo collegata come superficie di appoggio.
- Le scale devono essere utilizzate solo per lavori leggeri e di breve durata.
- Utilizzare conduttori non conduttivi per lavori inevitabili sotto tensione elettrica.
- Non utilizzare la scala all'aperto in condizioni atmosferiche sfavorevoli, ad esempio in caso di forte vento.
- Adottare precauzioni per evitare che i bambini giochino sulla scala.
- Se possibile, bloccare le porte (ma non le uscite di emergenza) e le finestre dell'area di lavoro.
- Salite o scendete solo quando avete gli occhi sulla scala.
- Tenersi saldamente alla scala quando si sale e si scende. Quando si lavora sulla scala,



- La scala non deve mai essere spostata dall'alto.

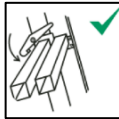
tenersi saldamente o adottare altre misure di sicurezza se non è possibile.

- Non utilizzare la scala come dispositivo di collegamento.
- Non indossare mai scarpe inadatte quando si sale su una scala.
- Evitare carichi laterali eccessivi, ad esempio quando si perfora la muratura o il calcestruzzo.
- Non rimanere troppo a lungo sulla scala senza pause regolari (la stanchezza è un pericolo).
- Le scale di installazione per accedere a un'altezza maggiore devono essere prolungate di almeno 1 m oltre il punto di installazione.
- Quando si utilizza una scala, non trasportare attrezzature pesanti o poco maneggevoli.
- Evitare i lavori che causano carichi laterali sulle scale, ad esempio la perforazione laterale di materiali solidi (ad esempio muratura o calcestruzzo).
- Quando si lavora su una scala, tenersi con una mano sola o, se non è possibile, adottare ulteriori misure di sicurezza.
- Le scale a gradini non devono essere utilizzate come scale di appoggio, a meno che non siano state progettate per questo scopo.
- Non spostare la scala mentre si è in piedi.
- Se si usa all'aperto, prendere precauzioni contro il vento.
- Utilizzare la scala nella direzione di installazione specificata solo se il progetto lo richiede.



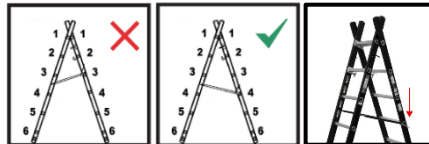
3.5 Avviso supplementare per la scala multiuso

- I dispositivi di bloccaggio devono essere controllati e fissati completamente prima dell'uso, se ciò non avviene automaticamente.
- Controllare la scala dopo la consegna e prima del primo utilizzo per determinare le condizioni e il funzionamento di tutte le parti.
- Prima di utilizzare la scala, accertarsi che i dispositivi di bloccaggio della scala funzionino e che tutte le sezioni estese siano



correttamente bloccate prima di salire sulla scala. Utilizzare la scala solo se funziona correttamente.

- Fissare il puntone nei fori indicati di seguito.



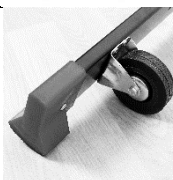
I ganci di sospensione devono trovarsi sul lato di salita.



La parte più stretta della scala deve essere rivolta verso l'alto.



I rulli devono essere orientati in direzione del pavimento.

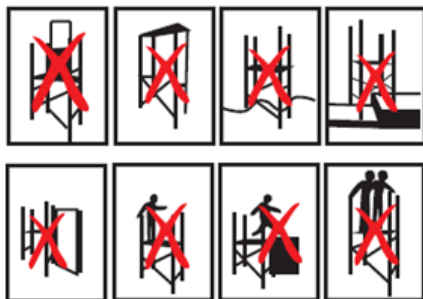


3.6 Ulteriori istruzioni di sicurezza per l'utilizzo come ponteggio a scala

1. È vietato salire dalla scala laterale!
2. Se il prodotto viene utilizzato come ponteggio a scala, le diagonali e i due stabilizzatori devono essere installati saldamente sul ponteggio. Se non è possibile installarli, ciò può essere dovuto a un difetto di progettazione. In questo caso, non utilizzare il prodotto e ricominciare il processo di montaggio.
3. Non superare la portata massima consentita (150 kg) per il rispettivo tipo di ponteggio piccolo.
4. Non installare la piattaforma a un'altezza superiore a 1 metro.



5. Il piccolo ponteggio deve poggiare su una superficie piana, orizzontale e inamovibile.
6. Quando si posiziona il ponteggio piccolo, prestare attenzione al rischio di collisione, ad esempio con pedoni, veicoli o porte.
7. Non sostare sull'angolo della piattaforma.
8. Non utilizzare scale a pioli per salire a un altro livello.
9. Numero massimo di utenti: Solo una persona.



4 Dettagli tecnici

STIER Piattaforma di lavoro per ponteggi Premium 150 kg EN 131 (904835)	
Max. Carico totale	150 kg
Angolo di inclinazione	65 - 75 °
Numero massimo di utenti consentito	1
Larghezza della piattaforma	406 mm
Lunghezza della piattaforma	1475 mm
Altezza della piattaforma	995 / 728 / 461 mm (2 / 3 / 4 gradini)
Numero di montanti (diagonale)	4 pezzi.
Numero di corrimano	1
Materiale (corpo)	Alluminio
Peso	18,8 kg
Dimensioni complessive della piattaforma di lavoro (L x P x A)	160 x 90 x 172 cm
Altezza regolabile della piattaforma di lavoro	Da 19 cm a 100 cm
Altezza delle singole scale	172 cm ciascuno
Altezza totale (2 scale insieme)	246 cm
Battistrada della piattaforma	147 x 40 cm (L x P)
Gradini per scala	6
Distanza tra i pioli	26,5 cm
Dimensioni dei pioli (L x P)	3 x 3 cm
Larghezza della traversata	91 cm

5 Messa in servizio

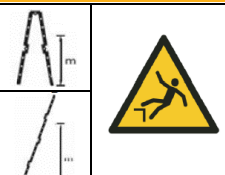
5.1 Introduzione

Scala inclinata	Scala retrattile	Scaletta	Altezza della piattaforma	Peso
1720 mm	2707 mm	1636 mm	995 / 728 / 461 mm	18,8 kg

ATTENZIONE

Max. Altezza dello stativo: circa 910 mm
Non stare in piedi sui primi due pioli di una scaletta.

Altezza massima dello stativo: circa 1708 mm. Altezza dello stativo: circa 1708 mm
Non stare in piedi sui primi tre pioli di una scala singola.

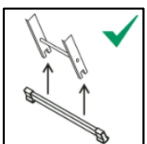
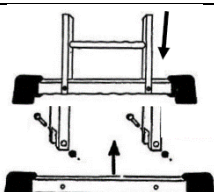


5.2 Montaggio dello stabilizzatore trasversale

Installare lo stabilizzatore trasversale nella tacca del montante. Far passare il bullone attraverso i montanti e lo stabilizzatore trasversale. Collegare il dado e serrarlo saldamente. (vedi illustrazione)

ATTENZIONE

La traversa di stabilizzazione deve essere sempre montata per garantire sicurezza e stabilità.

6 Riparazione, manutenzione e stoccaggio

6.1 Istruzioni generali per la manutenzione

I lavori di riparazione e manutenzione della scala devono essere eseguiti da una persona qualificata e in conformità alle istruzioni del produttore.

NOTA

Una persona competente è una persona che ha le conoscenze necessarie per eseguire riparazioni o interventi di manutenzione, ad esempio frequentando un corso di formazione organizzato dal produttore.

- Per la riparazione e la sostituzione di parti, ad esempio i piedini della scala, è necessario rivolgersi al produttore.
- Le scale devono essere conservate secondo le istruzioni del produttore.
- Le scale in plastica termoplastica, termindurente e rinforzata o contenenti questi materiali devono essere conservate al riparo dalla luce solare diretta.
- Le scale in legno devono essere conservate in un luogo asciutto e non devono essere rivestite con vernici opache e resistenti al vapore.
- Le considerazioni importanti da fare quando si ripone una scala (non in uso) devono comprendere almeno quanto segue:
 - La scala è conservata lontano da aree in cui le sue condizioni potrebbero deteriorarsi più rapidamente (ad esempio, umidità, temperature elevate, esposizione alle intemperie)?
 - La scala è riposta in una posizione che ne favorisca la rettilinearità (ad esempio, sospesa a un supporto sui montanti o appoggiata su una superficie pulita)?
 - La scala è conservata in un luogo dove non può essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o sporcizia?
 - La scala è riposta in un luogo che non rappresenti un pericolo di inciampo o un ostacolo?
 - La scala è conservata in un luogo dove non può essere facilmente utilizzata per scopi criminali?
 - Se la scala è installata in modo permanente (ad esempio, su un'impalcatura), è garantito che non venga utilizzata da persone non autorizzate (ad esempio, bambini)?

6.2 Cura e conservazione corretta della scala

- Conservare la scala in un luogo pulito e asciutto.
- Tenersi sempre ben saldi quando si trasporta la scala.
- Non immagazzinare mai materiali sulla scala.
- Mantenere sempre la scala pulita e priva di qualsiasi materiale non appartenente alla scala.
- Pulire la scala dopo ogni utilizzo.
- Controllare periodicamente i componenti e i meccanismi della scala. Lubrificare i meccanismi della scala a intervalli regolari. Applicare con cura il lubrificante per evitare che finisca sui pioli e sui montanti della scala.

Durante le ispezioni periodiche si deve tenere conto di quanto segue:

- Controllare che i montanti/le gambe (parti del montante) non siano piegati, curvi, contorti, ammaccati, incrinati, corrosi o marci;
- Controllare che le barre/gambe intorno ai punti di fissaggio di altre parti siano in buone condizioni;
- Verificare che i dispositivi di fissaggio (rivetti, viti, bulloni) non manchino e non siano allentati o corrosi;
- Controllare che i pioli/gradini non manchino e non siano allentati, usurati, corrosi o danneggiati;
- Controllare che i giunti tra la parte anteriore e quella posteriore non siano danneggiati, allentati o corrosi;
- Controllare che il meccanismo di chiusura rimanga in posizione orizzontale, che le guide posteriori e i rinforzi angolari non manchino e non siano piegati, allentati, corrosi o danneggiati;
- Verificare che i ganci dei pioli non siano mancanti, danneggiati, allentati o corrosi e che possano essere agganciati correttamente ai pioli;
- Verificare che le staffe di guida non siano mancanti, danneggiate, allentate o corrosive e che si aggancino correttamente al montante;
- Controllare che non manchino i piedini di gomma e che non siano allentati, usurati, corrosi o danneggiati;
- Controllare che la scala non sia contaminata (ad es. sporco, vernice, olio o grasso);
- Verificare che i fermi di chiusura (se presenti) non siano danneggiati o corrosi e funzionino correttamente;
- Verificare che la piattaforma (se presente) non abbia parti mancanti e non sia danneggiata o corrosa.

Se uno dei controlli di cui sopra non produce un risultato soddisfacente, la scala NON deve essere utilizzata.

NOTA

Per i tipi di conduttori speciali, è necessario tenere conto di altre parti specificate dal produttore.

6.3 Cause degli incidenti

Di seguito è riportato un elenco non esaustivo di pericoli tipici e di esempi di cause comuni di incidenti durante l'uso delle scale, che sono stati utilizzati come base per la stesura del manuale d'uso:

a) Perdita di stabilità:

1. Posizione errata della scala (ad esempio, angolo errato delle scale inclinate o scale a gradini non completamente aperte);
2. Scivolamento verso l'esterno dell'estremità inferiore della scala (ad esempio, l'estremità inferiore della scala si stacca dalla parete);
3. Scivolamento laterale, caduta laterale e ribaltamento del gradino superiore su scale singole (ad esempio a causa di uno sporgersi eccessivo o di un appoggio insufficiente sul gradino superiore);
4. Stato della scala (mancanza di piedini antiscivolo);
5. Arrampicarsi da una scala non fissata in altezza;
6. Condizioni del pavimento (ad esempio pavimento instabile, morbido, in pendenza, superfici scivolose o superfici solide contaminate);

- | | |
|--|---|
| <p>7. condizioni meteorologiche sfavorevoli (ad es. vento);</p> <p>8. Impatto sulla scala (ad es. veicolo, porta);</p> <p>9. Scelta errata della scala (ad es. scala troppo corta, utilizzo non idoneo).</p> <p>b) Manipolazione:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sollevare la scala in posizione di lavoro; 2. Montaggio e smontaggio della scala; 3. Trasportare oggetti quando si sale sulla scala. <p>c) Scivolamento, inciampo o caduta degli utenti:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Scarpe inadatte; 2. pioli o gradini contaminati; 3. Comportamento imprudente da parte dell'utente (ad es. fare 2 passi contemporaneamente, scivolare lungo i binari). | <p>d) Cedimento della struttura della scala:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Condizioni della scala (ad es. montanti danneggiati); 2. Sovraccarico della scala; 3. Uso involontario. <p>e) Pericoli elettrici:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lavori inevitabili sotto tensione (ad es. ricerca guasti); 2. Posizionamento dei conduttori nelle immediate vicinanze di apparecchiature elettriche sotto tensione (ad es. linee aeree ad alta tensione); 3. Danni alle apparecchiature elettriche causati dai conduttori (ad es. coperture o isolamento protettivo); 4. Scelta errata del tipo di conduttore per i lavori elettrici. |
|--|---|

7 Smaltimento dei rifiuti



Il simbolo di una pattumiera barrata indica che un prodotto e i suoi accessori (ad es. caricabatterie, cavo USB) non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici al termine della loro vita utile. Per evitare danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti e per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali, separare questi articoli dagli altri tipi di rifiuti e riciclarli in modo responsabile.

Smaltire correttamente

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Prima di smaltire il prodotto, considerare i modi per ridurre al minimo i rifiuti (ad esempio, smaltimento di prodotti funzionali o riparazione). • Prima di smaltire il prodotto, rimuovere le batterie / batterie ricaricabili e le lampade / sorgenti luminose, se è possibile farlo senza distruggerle. • I clienti finali privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un centro di | <ul style="list-style-type: none"> raccolta o di ritiro pubblico nelle loro vicinanze. Gli indirizzi dei centri di raccolta adatti possono essere richiesti alle autorità cittadine o locali. • I clienti finali commerciali possono restituire il prodotto a uno dei seguenti punti per lo smaltimento: Produttore. |
|--|--|

8 Riserva di diritti

STIER Industrial GmbH non risponde della perdita di dati degli apparecchi inviati. Tutti i dati che sono noti come marchi o marchi di servizio sono evidenziati di conseguenza. L'utilizzo di queste informazioni non pregiudica la validità o la reputazione dei marchi o dei marchi di servizio. STIER Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o aggiunte alle informazioni o ai dati forniti, se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire dal prodotto reale.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH.

NL Gebruiksaanwijzing

STIER Steigerwerkplatform Premium 150 kg EN 131 (904835)

Inhoudsopgave

1	Voorwoord	48
2	Algemene aanwijzingen.....	48
2.1	Algemene veiligheidsinstructies en markeringen	48
3	Algemene veiligheidsinstructies	49
3.1	Eerst algemene veiligheidsinstructies	49
3.2	Controleer voordat u de ladder gebruikt	50
3.3	De ladder opstellen en plaatsen.....	50
3.4	Gebruik van de ladder.....	51
3.5	Extra waarschuwing voor multifunctionele ladder	52
3.6	Extra veiligheidsinstructies voor gebruik als laddersteiger	53
4	Technische details.....	53
5	Inbedrijfstelling.....	54
5.1	Inleiding.....	54
5.2	De dwarsstabilisator monteren	54
6	Reparatie, onderhoud en opslag.....	54
6.1	Algemene onderhoudsinstructies.....	54
6.2	Juiste verzorging en opslag van de ladder.....	55
6.3	Oorzaken van ongevallen	55
7	Afvoer.....	56
8	Voorbehoud van rechten	56

1 Voorwoord

Deze gebruiksaanwijzing biedt alle noodzakelijke kennis voor het veilig hanteren en onderhouden van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies vóór ingebruikneming van het product zorgvuldig worden gelezen en vervolgens worden opgevolgd. Alleen op deze manier kunnen ongelukken worden voorkomen en kan de garantie worden gewaarborgd.

2 Algemene aanwijzingen



GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN: Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het product installeert, in gebruik neemt of ingrepen eraan uitvoert.

2.1 Algemene veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke verklaringen worden aangegeven door de volgende pictogrammen:

Waarschuwingssymbool	Betekenis
 GEVAAR	Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om een risico voor lichaam en leven van personen uit te sluiten.
 PAS OP	Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om een verwonding van personen uit te sluiten.
 LET OP	Geeft instructies aan die strikt in acht moeten worden genomen om materiaalbeschadigingen en/of onherstelbare schade te voorkomen.
 AANWIJZING	Geeft technische of inhoudelijke behoeften aan die bijzondere inachtneming vereisen.

3 Algemene veiligheidsinstructies

Lees voor gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om volledig vertrouwd te raken met het gebruik ervan. Onjuiste bediening kan gevaar opleveren. Alleen het volledig in acht nemen van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt een correct gebruik mogelijk. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en bedieningsvoorschriften zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen normen of aanvullende (ook niet wettelijk voorgeschreven) voorschriften die uit veiligheidsoverwegingen zijn uitgevaardigd.



PAS OP

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.



LET OP

Het gereedschap is vervaardigd in overeenstemming met de voorschriften van de EU-machinerichtlijn. Ondeskundige reparaties, het gebruik van niet-originele onderdelen en het niet in acht nemen van de veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing maken de EU-markering ongeldig.

3.1 Eerst algemene veiligheidsinstructies

1. Let op de opgegeven maximale totale belasting van 150 kg.		2. Bij onjuist gebruik kan een val van de ladder niet worden uitgesloten.	
3. Let op de juiste installatiehoek (65° - 75°).		4. Gebruik de ladder niet op een ongelijke of onstabiele ondergrond.	
5. Leun niet opzij.		6. Zet de ladder niet op een vuil oppervlak.	
7. Ladders voor toegang tot grotere hoogten moeten minstens 1 meter voorbij het landingspunt worden uitgeschoven en indien nodig worden vastgezet.		8. Zijwaarts van de ladder naar een ander niveau klimmen is niet toegestaan	
9. Gebruik de geleider niet als doorverbinding.		10. Let bij het vervoeren van de ladder op de gevaren van elektriciteitskabels.	
11. Klim of daal af met het gezicht naar de ladder / trapladder.		12. Zorg ervoor dat de trap volledig geopend is voor gebruik.	

13. Leun de ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken.		14. Controleer of de veiligheidspal vastklikt.	
15. Max. Aantal gebruikers: 1		16. Gebruik de ladder niet als deze beschadigd is.	

3.2 Controleer voordat u de ladder gebruikt

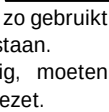
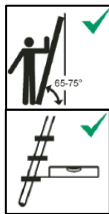
- Gebruik de ladder niet als je lichamelijke beperkingen hebt. **Bepaalde** gezondheidsproblemen, medicijngebruik, alcohol- of drugsmisbruik kunnen de veiligheid bij het gebruik van de ladder in gevaar brengen.
- Voorkom schade bij het vervoeren van de ladder door deze goed vast te zetten en zorg ervoor dat deze goed is opgeborgen om schade te voorkomen.
- Controleer de ladder na levering. Controleer visueel de staat en werking van alle onderdelen voor het eerste gebruik. Gebruik geen beschadigde ladder.



- Visuele controle van de ladder aan het begin van elke werkdag waarop de ladder gebruikt moet worden.
- Voor commerciële gebruikers zijn regelmatige controles vereist.
- Controleer of de ladder geschikt is voor de betreffende toepassing.
- Gebruik geen beschadigde ladder.
- Gebruik geen vervuilde ladder, bijvoorbeeld met natte verf, vuil, olie of sneeuw.
- Als onderdeel van professioneel gebruik moet een risicobeoordeling worden uitgevoerd waarbij rekening wordt gehouden met de wettelijke voorschriften in het land van gebruik.
- Verander de constructie van de ladder niet.

3.3 De ladder opstellen en plaatsen

- De ladder moet in de juiste positie worden opgesteld, bijvoorbeeld de juiste opstelhoek voor enkele ladders (hellingshoek 65-75°, ongeveer 1:4), sporten of treden horizontaal en volledige opening van een trapladder.
- Enkele ladders met treden moeten zo gebruikt worden dat de treden horizontaal staan.
- Vergrendelingen, indien aanwezig, moeten vóór gebruik volledig worden vastgezet.
- De ladder moet op een vlak, horizontaal en onbeweeglijk oppervlak staan.
- Een enkele ladder moet tegen een vlakke, stevige ondergrond worden geleund en vóór gebruik worden vastgezet, bijvoorbeeld door bevestiging of door gebruik te maken van een geschikte voorziening om de stabiliteit te waarborgen.



- De ladder mag nooit van bovenaf in een nieuwe positie worden gebracht.
- Let bij het plaatsen van de ladder op het risico van botsingen, bijvoorbeeld met voetgangers, voertuigen of deuren; vergrendel deuren (maar geen nooduitgangen) en ramen in het werkgebied indien mogelijk.
- Waarschuwing, elektrisch gevaar! Identificeer alle gevaren die worden veroorzaakt door elektrische apparatuur in het werkgebied, bijv. hoogspanningsleidingen of andere blootgestelde elektrische apparatuur, en gebruik de ladder niet als er gevaar is voor elektrische schokken.
- De ladder moet op zijn voeten worden geplaatst, niet op de sporten of treden.
- Ladders mogen niet op gladde oppervlakken worden geplaatst (bijv. ijs, kale oppervlakken of duidelijk verontreinigde vaste oppervlakken)



tenzij aanvullende maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de ladder wegglijdt of om ervoor te zorgen dat de

verontreinigde gebieden voldoende schoon zijn.

- De ladder mag nooit van bovenaf worden verplaatst.

3.4 Gebruik van de ladder

- Overschrijd het maximaal toegestane draagvermogen voor het betreffende type ladder niet.
- Leun niet te ver uit; gebruikers moeten hun riemgesp (navel) tussen de staanders houden en met beide voeten op dezelfde trede/ sport staan.
- Klim niet van een enkele ladder af op grotere hoogten zonder extra beveiliging, bijvoorbeeld door bevestiging of door gebruik te maken van een geschikte voorziening om de stabiliteit te waarborgen.
- Gebruik geen trapladders om naar een ander niveau te klimmen.
- Gebruik de bovenste drie sporten van een enkele ladder niet als stavlak.
- Gebruik de bovenste twee treden/sporten van een trapladder zonder platform en hand-/kniesteun niet als stavlak.
- Gebruik de bovenste vier treden/sporten van een trapladder waaraan een uitschuifladder is bevestigd niet als stavlak.
- Ladders mogen alleen worden gebruikt voor licht werk van korte duur.
- Gebruik niet-geleidende geleiders voor onvermijdelijk werk onder elektrische spanning.
- Gebruik de ladder niet buiten bij ongunstige weersomstandigheden, bijvoorbeeld harde wind.
- Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat kinderen op de ladder spelen.
- Vergrendel indien mogelijk deuren (maar geen nooduitgangen) en ramen in de werkruimte.
- Stijg of daal alleen als je ogen op de ladder gericht zijn.

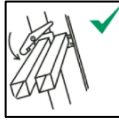


- Houd je stevig vast aan de ladder bij het op- en afklimmen. Houd je tijdens het werken op de ladder stevig vast of neem andere veiligheidsmaatregelen als dit niet mogelijk is.
- Gebruik de ladder niet als overbrugging.
- Draag nooit ongeschikte schoenen als je op een ladder klimt.
- Vermijd overmatige zijdelingse belasting, bijv. bij het boren in metselwerk of beton.
- Blijf niet te lang op de ladder staan zonder regelmatige pauzes (vermoeidheid is een gevaar).
- Installatieladders voor toegang tot een grotere hoogte moeten minstens 1 m voorbij het installatiepunt worden uitgeschoven.
- Draag geen zware of onhandelbare spullen op een ladder.
- Vermijd werkzaamheden die zijdelingse belastingen op ladders veroorzaken, bijv. zijdelings boren door vaste materialen (bijv. metselwerk of beton).
- Houd je bij het werken op een ladder met één hand vast of neem extra veiligheidsmaatregelen als dit niet mogelijk is.
- Trapladders mogen niet gebruikt worden als leunladders, tenzij ze daarvoor ontworpen zijn.
- Verplaats de ladder niet terwijl je erop staat.
- Neem voorzorgsmaatregelen tegen wind bij gebruik buitenshuis.
- Gebruik de ladder alleen in de aangegeven installatierichting als het ontwerp dit vereist.



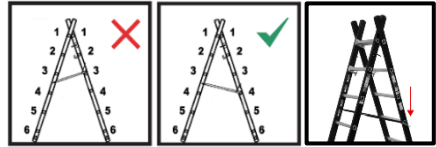
3.5 Extra waarschuwing voor multifunctionele ladder

- Vergrendelingen moeten worden gecontroleerd en volledig worden vastgezet voordat ze worden gebruikt als dit niet automatisch gebeurt.
- Controleer de ladder na levering en voor het eerste gebruik om de staat en werking van alle onderdelen vast te stellen.
- Controleer voordat u de ladder gebruikt of de vergrendelingen van de ladder werken en of alle verlengde delen goed vergrendeld zijn

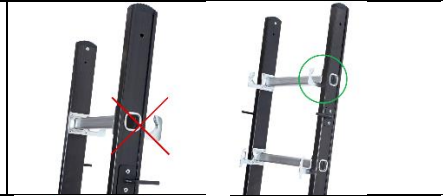


voordat u op de ladder klimt. Gebruik de ladder alleen als deze goed werkt.

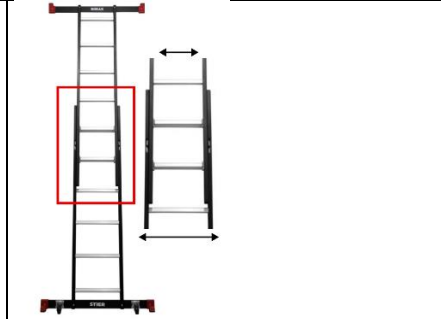
- Bevestig de steun in de hieronder getoonde gaten.



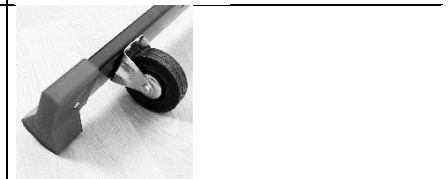
De ophanghaken moeten aan de klimzijde zitten.



Het smallere deel van de ladder moet naar boven wijzen.



De rollers moeten in de richting van de vloer wijzen.

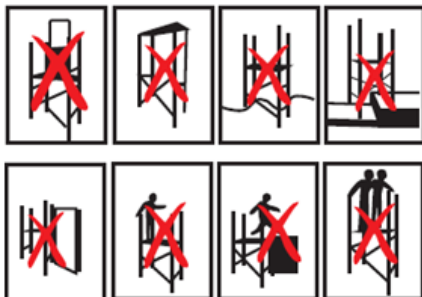


3.6 Extra veiligheidsinstructies voor gebruik als laddersteiger

1. Klimmen vanaf de zijladder is verboden!
2. Als het product als laddersteiger wordt gebruikt, moeten de diagonaalschoren en de twee stabilisatoren stevig op de steiger worden geïnstalleerd. Als ze niet geïnstalleerd kunnen worden, kan dit te wijten zijn aan een ontwerpfout. Gebruik het product in dat geval niet en begin het montageproces opnieuw.
3. Overschrijd het maximaal toegestane draagvermogen (150 kg) voor het betreffende type kleine steiger niet.
4. Installeer het platform niet hoger dan 1 meter.
5. De kleine steiger moet op een vlak, horizontaal en onbeweeglijk oppervlak staan.



6. Let bij het positioneren van de kleine steiger op het risico van botsingen, bijvoorbeeld met voetgangers, voertuigen of deuren.
7. Ga niet op de hoek van het platform staan.
8. Gebruik geen trapladders om naar een ander niveau te klimmen.
9. Maximum aantal gebruikers: Slechts één persoon.



4 Technische details

STIER steigerwerkplatform Premium 150 kg EN 131 (904835)	
Max. Totale last	150 kg
Kantelhoek	65 - 75 °
Maximaal toegestaan aantal gebruikers	1
Breedte platform	406 mm
Lengte platform	1475 mm
Hoogte platform	995 / 728 / 461 mm (2 / 3 / 4 stappen)
Aantal stokjes (diagonaal)	4 stuks.
Aantal leuning	1
Materiaal (behuizing)	Aluminium
Gewicht	18,8 kg
Totale afmetingen van het werkplatform (L x B x H)	160 x 90 x 172 cm
Verstelbare hoogte van het werkplatform	19 cm tot 100 cm
Hoogte van de afzonderlijke ladders	172 cm elk
Totale hoogte (2 ladders samen)	246 cm
Platform loopvlak	147 x 40 cm (L x B)
Treden per ladder	6
Afstand tussen sporten	26,5 cm
Afmetingen van de sporten (B x D)	3 x 3 cm
Breedte van de traverse	91 cm

5 Inbedrijfstelling

5.1 Inleiding

Leunende ladder	Intrekbare ladder	Trapladder	Hoogte platform	Gewicht
1720 mm	2707 mm	1636 mm	995 / 728 / 461mm	18,8 kg

ATTENTIE

Max. Hoogte standaard: ca. 910 mm
Ga niet op de bovenste twee sporten van een trapladder staan.

Max. Hoogte standaard: ca. 1708 mm
Ga niet op de bovenste drie sporten van één ladder staan.

5.2 De dwarsstabilisator monteren

Installeer de dwarsstabilisator in de inkeping in het rondhout. Leid de bout door de staanders en de dwarsstabilisator. Bevestig de moer en draai hem stevig vast. (zie illustratie)

ATTENTIE

De stabilisatiedwarsstang moet altijd worden gemonteerd om veiligheid en stabiliteit te garanderen.

6 Reparatie, onderhoud en opslag

6.1 Algemene onderhoudsinstructies

Reparaties en onderhoud aan de ladder moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon en volgens de instructies van de fabrikant.

OPMERKING

Een competent persoon is iemand die de kennis heeft om reparaties of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren, bijvoorbeeld door het volgen van een door de fabrikant georganiseerde training.

- Voor reparatie en vervanging van onderdelen, zoals laddervoeten, moet contact worden opgenomen met de fabrikant.
- De ladders moeten worden opgeslagen volgens de instructies van de fabrikant.
- Ladders gemaakt van thermoplastisch, thermohardend plastic en versterkt plastic of die deze materialen bevatten, moeten uit direct zonlicht worden bewaard.
- Houten ladders moeten droog worden opgeslagen en mogen niet worden gecoat met dekkende en dampdichte verf.
- Belangrijke overwegingen bij het opbergen van een ladder (niet in gebruik) zijn ten minste de volgende:
 - Wordt de ladder opgeslagen op plaatsen waar de staat ervan sneller kan verslechteren (bijv. vochtigheid, hoge temperaturen, blootstelling aan weersinvloeden)?
 - Wordt de ladder zodanig opgeslagen dat deze recht blijft (bijv. opgehangen aan een laddersteun op de ladderbomen of geplaatst op een schone ondergrond)?
 - Wordt de ladder opgeslagen op een plaats waar hij niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of vuil?
 - Is de ladder opgeborgen op een plek waar hij geen struikelgevaar of obstakel vormt?
 - Is de ladder opgeslagen op een plaats waar hij niet gemakkelijk voor criminele doeleinden kan worden gebruikt?
 - Als de ladder permanent is geïnstalleerd (bijv. op een steiger), wordt er dan voor gezorgd dat deze niet door onbevoegden (bijv. kinderen) wordt gebruikt?

6.2 Juiste verzorging en opslag van de ladder

- Berg de ladder op een schone en droge plaats op.
- Houd je altijd stevig vast als je de ladder draagt.
- Sla nooit materialen op de ladder op.
- Houd de ladder altijd schoon en vrij van materiaal dat niet bij de ladder hoort.
- Maak de ladder na elk gebruik schoon.
- Controleer de onderdelen en mechanismen van de ladder van tijd tot tijd. Smeer de mechanismen van de ladder regelmatig. Breng het smeermiddel zorgvuldig aan om te voorkomen dat er smeermiddel op de sporten en bomen van de ladder komt.

Bij regelmatige inspecties moet rekening worden gehouden met het volgende:

- Controleer of de staanders/poten (staande delen) niet verbogen, gebogen, verdraaid, ingedeukt, gebarsten, gecorrodeerd of verrot zijn;
- Controleer of de stangen/poten rond de bevestigingspunten voor andere onderdelen in goede staat zijn;
- Controleer of bevestigingen (klinknagels, schroeven, bouten) niet ontbreken en niet loszitten of gecorrodeerd zijn;
- Controleer of er geen sporten/treden ontbreken en of ze niet los, versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- Controleer of de verbindingen tussen de voor- en achterkant niet beschadigd, los of gecorrodeerd zijn;
- Controleer of het vergrendelingsmechanisme in de horizontale stand blijft staan, of de achterste rails en hoekverstevingen niet ontbreken en niet verbogen, los, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- Controleer of er geen sporthaken ontbreken, beschadigd, los of verroest zijn en of ze goed aan de sporten kunnen worden gehaakt;
- Controleer of de geleiderbeugels niet ontbreken, beschadigd, los of gecorrodeerd zijn en of ze goed in de staander vastklikken;
- Controleer of de rubberen voetjes niet ontbreken en niet loszitten, versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- Controleer de ladder op verontreiniging (bijv. vuil, verf, olie of vet);
- Controleer of de vergrendelingen (indien aanwezig) niet beschadigd of gecorrodeerd zijn en goed werken;
- Controleer of het platform (indien aanwezig) geen ontbrekende onderdelen heeft en niet beschadigd of gecorrodeerd is.

Als een van de bovenstaande controles geen bevredigend resultaat oplevert, mag de ladder NIET worden gebruikt.

OPMERKING

Voor speciale soorten geleiders moet rekening worden gehouden met andere door de fabrikant gespecificeerde onderdelen.

6.3 Oorzaken van ongevallen

Hieronder volgt een niet-uitputtende lijst met typische gevaren en voorbeelden van veelvoorkomende oorzaken van ongevallen bij het gebruik van ladders, die als basis zijn gebruikt voor het opstellen van de gebruikershandleiding:

a) Verlies van stabiliteit:

1. Onjuiste positie van de ladder (bijv. onjuiste hoek van leunende ladders of trapladders die niet helemaal open zijn);
2. Naar buiten glijden aan het onderste uiteinde van de ladder (bijv. het onderste uiteinde van de ladder glijdt weg van de muur);
3. Zijdelings uitglijden, zijdelings wegvallen en kantelen van de bovenste trede bij enkele ladders (bijv. door te ver naar buiten leunen) of onvoldoende steun op de bovenste trede);
4. Staat van de ladder (geen antislipvoeten);
5. Wegklimmen van een onbeveiligde ladder op hoogte;
6. Toestand van de vloer (bijv. instabiele, zachte vloer, schuine vloer, gladde oppervlakken of vervuilde vaste oppervlakken);
7. ongunstige weersomstandigheden (bijv. wind);
8. Inslag op de ladder (bijv. voertuig, deur);
9. Verkeerde ladderkeuze (bijv. ladder te kort, ongeschikt gebruik).

b)Behandeling:

1. Zet de ladder in de werkstand;
2. De ladder opzetten en afbreken;
3. Objecten dragen tijdens het beklimmen van de ladder.

c)Uitglijden, struikelen of vallen van gebruikers:

1. Ongeschikte schoenen;
2. vervuilde sporten of treden;
3. Onvoorzichtig gedrag van de gebruiker (bijv. 2 stappen tegelijk zetten, van de rails glijden).

d)Falen van de ladderconstructie:

1. Toestand van de ladder (bijv. beschadigde ladderbomen);

2. Overbelasting van de ladder;**3. Onbedoeld gebruik.****e)Elektrische gevaren:**

1. Onvermijdelijk werk onder spanning (bijv. probleemoplossing);
2. Plaatsing van de geleiders in de directe omgeving van elektrische apparatuur onder spanning (bijv. bovengrondse hoogspanningslijnen);
3. Schade aan elektrische apparatuur veroorzaakt door geleiders (bijv. afdekkingen of beschermende isolatie);
4. Verkeerde keuze van het type geleider voor elektrische werkzaamheden.

7 Afvoer

Het symbool van een doorgestreepte minicontainer geeft aan dat een product en zijn accessoires (bijv. lader, USB-kabel) aan het einde van zijn levensduur niet met het huisvuil mogen worden weggegooid. Om schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen en om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen, moet u deze producten scheiden van andere soorten afval en ze op verantwoorde wijze recyclen.

Correct verwijderen

- Overweeg, voordat u het product verwijder, opties voor afvalpreventie (bijv. verkoop van functionele producten of reparatie).
- Verwijder batterijen / accu's en lampen / lichtbronnen uit het product voordat u het weggooit als dit mogelijk is zonder het te vernietigen.
- Particuliere eindklanten kunnen het product ter verwijdering inleveren bij een openbaar inzamel- of inleverpunt bij hen in de buurt. Adressen van geschikte inzamelpunten kunt u opvragen op het gemeentehuis of bij de lokale overheid.
- Commerciële eindklanten kunnen het product ter verwijdering inleveren op een van de volgende locaties: Fabrikan

8 Voorbehoud van rechten

STIER Industrial GmbH is niet verantwoordelijk voor het verlies van gegevens op ingeleverde apparaten. Alle aanduidingen waarvan bekend is dat het handelsmerken of servicemerken zijn, zijn dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze aanduidingen is niet bedoeld om de geldigheid of de reputatie van de handelsmerken of servicemerken aan te tasten.

STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen, verwijderingen of aanvullingen in de verstrekte informatie of gegevens aan te brengen. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de afbeeldingen afwijken van het werkelijke product.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH.

PL Instrukcja obsługi

STIER Podnośnik bębnowy, udźwąg 350kg (907275)

Spis treści

1	Wstęp.....	57
2	Informacje ogólne	57
2.1	Ogólne zasady bezpieczeństwa i oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa	57
3	Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	58
3.1	Pierwsze ogólne instrukcje bezpieczeństwa.....	58
3.2	Sprawdź przed użyciem drabiny	59
3.3	Ustawianie i pozycjonowanie drabiny	59
3.4	Korzystanie z drabiny	60
3.5	Dodatkowe ostrzeżenie dla drabiny wielofunkcyjnej.....	61
3.6	Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z rusztowania drabinowego	62
4	Szczegóły techniczne	62
5	Uruchomienie	63
5.1	Wprowadzenie	63
5.2	Montaż stabilizatora poprzecznego.....	63
6	Naprawa, konserwacja i przechowywanie	63
6.1	Ogólne instrukcje konserwacji.....	63
6.2	Prawidłowa pielęgnacja i przechowywanie drabiny	64
6.3	Przyczyny wypadków.....	64
7	Utylizacja.....	65
8	Zastrzeżenie praw	65

1 Wstęp

Niniejsza oryginalna instrukcja obsługi zawiera wszystkie niezbędne informacje umożliwiające bezpieczną obsługę i zachowanie pełnej funkcjonalności opisywanego produktu. W związku z tym przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać wszystkie informacje i ich przestrzegać. Tylko w ten sposób można uniknąć wypadków i zachować gwarancję.

2 Informacje ogólne



NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI: Przed przystąpieniem do konfigurowania i eksploatacji produktu lub wykonywania jakichkolwiek czynności przy produkcji należy dokładnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi.

2.1 Ogólne zasady bezpieczeństwa i oznaczenia dotyczące bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa i ważne objaśnienia oznaczono następującymi piktogramami:

Symbol ostrzegawczy	Znaczenie
 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznacza wskazówki, których należy dokładnie przestrzegać, aby wykluczyć niebezpieczeństwo dla zdrowia i życia ludzi.
 OSTROŻNIE	Oznacza wskazówki, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia ciała osób.
 UWAGA	Oznacza wskazówki, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materiału i/lub zniszczeniom.
WSKAZÓWKA	Oznacza potrzeby techniczne lub faktyczne wymagające szczególnej uwagi.

3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do eksploatacji należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby w pełni zapoznać się z jej obsługą. Nieprawidłowe działanie może spowodować zagrożenie. Tylko całkowite przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa umożliwia prawidłowe użytkowanie urządzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z niewłaściwego lub niepoprawnego użytkowania. Instrukcję bezpieczeństwa i obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku nie zastępują jednak żadnych norm ani dodatkowych (w tym pozaustawowych) przepisów wydanych ze względów bezpieczeństwa.



OSTROŻNIE

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.



UWAGA

Narzędzie zostało wyprodukowane zgodnie z przepisami Dyrektywy Maszynowej UE. Nieprawidłowe naprawy, stosowanie nieoryginalnych części oraz nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi powoduje unieważnienie oznakowania UE.

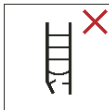
3.1 Pierwsze ogólne instrukcje bezpieczeństwa

1. Należy pamiętać o maksymalnym łącznym obciążeniu wynoszącym 150 kg.		2. W przypadku niewłaściwego użytkowania nie można wykluczyć upadku z drabiny.	
3. Należy przestrzegać prawidłowego kąta montażu (65° - 75°).		4. Nie używaj drabiny na nierównej lub niestabilnej powierzchni.	
5. Unikaj wychylania się na boki.		6. Nie ustawiać drabiny na brudnej powierzchni.	
7. Drabiny umożliwiające dostęp na większe wysokości muszą być wysunięte co najmniej 1 metr poza punkt lądowania i w razie potrzeby zabezpieczone.		8. Wchodzenie bokiem z drabiny na inny poziom jest niedozwolone.	
9. Nie używaj przewodu jako zworki.		10. Podczas transportu drabiny należy pamiętać o zagrożeniach związanych z liniami energetycznymi.	
11. Wspinanie się lub schodzenie po drabinie / drabince.		12. Przed użyciem należy upewnić się, że drabina jest całkowicie otwarta.	

13. Nie należy opierać drabiny o nieodpowiednie powierzchnie.		14. Upewnij się, że zatrzaski bezpieczeństwa zatrzasnęły się.	
15. Maks. Liczba użytkowników: 1	max. 1 	16. Nie używaj uszkodzonej drabiny.	

3.2 Sprawdź przed użyciem drabiny

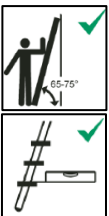
- Nie używaj drabiny, jeśli masz jakiegokolwiek ograniczenia fizyczne. Niektóre schorzenia, leki, nadużywanie alkoholu lub narkotyków mogą zagrażać bezpieczeństwu podczas korzystania z drabiny.
- Podczas transportu drabiny należy unikać jej uszkodzeń, odpowiednio ją zabezpieczając i upewniając się, że jest odpowiednio przechowywana, aby zapobiec uszkodzeniom.
- Sprawdź drabinę po dostawie. Przed pierwszym użyciem należy sprawdzić wzrokowo stan i działanie wszystkich części. Nie używaj uszkodzonej drabiny.



- Kontrola wzrokowa drabiny na początku każdego dnia roboczego, w którym drabina musi być używana.
- W przypadku użytkowników komercyjnych wymagane są regularne kontrole.
- Należy upewnić się, że drabina jest odpowiednia do danego zastosowania.
- Nie używaj uszkodzonej drabiny.
- Nie używaj drabiny zanieczyszczonej, np. mokrą farbą, brudem, olejem lub śniegiem.
- W ramach profesjonalnego użytkowania należy przeprowadzić ocenę ryzyka z uwzględnieniem przepisów prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.
- Nie należy zmieniać konstrukcji drabiny.

3.3 Ustawianie i pozycjonowanie drabiny

- Drabina musi być ustawiona w prawidłowej pozycji, np. prawidłowy kąt ustawienia dla drabin pojedynczych (kąt nachylenia 65-75°, ok. 1:4), szczeble lub stopnie ustawione poziomo i pełne otwarcie drabiny przystawnej.
- Pojedyncze drabiny ze stopniami muszą być używane w taki sposób, aby stopnie znajdowały się w pozycji poziomej.
- Urządzenia blokujące, jeśli są zamontowane, muszą być w pełni zabezpieczone przed użyciem.
- Drabina musi stać na równej, poziomej i nieruchomej powierzchni.
- Pojedyncza drabina musi być oparta o płaską, solidną powierzchnię i zabezpieczona przed użyciem, np. poprzez zamocowanie lub użycie odpowiedniego urządzenia zapewniającego stabilność.



- Drabina nigdy nie może być przesuwana do nowej pozycji od góry.
- Podczas ustawiania drabiny należy pamiętać o ryzyku kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami; w miarę możliwości należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w obszarze roboczym.
- Ostrzeżenie, zagrożenie elektryczne! Należy zidentyfikować wszystkie zagrożenia stwarzane przez urządzenia elektryczne w obszarze roboczym, np. napowietrzne linie wysokiego napięcia lub inne odsłonięte urządzenia elektryczne, i nie używać drabiny, jeśli istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Drabinę należy stawiać na nogach, a nie na szczeblach lub stopniach.
- Drabiny nie mogą być umieszczane na śliskich powierzchniach (np. lodzie, gołych powierzchniach) lub wyraźnie



zanieczyszczonych powierzchniach stałych), chyba że zostaną podjęte dodatkowe środki w celu zapobieżenia poślizgnięciu się drabiny

lub zapewnienia, że zanieczyszczone obszary są wystarczająco czyste.

- Drabina nigdy nie może być przesuwana od góry.

3.4 Korzystanie z drabiny

- Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego udźwigu dla danego typu drabiny.
- Nie wychylaj się zbyttnio; użytkownicy powinni trzymać klamrę pasa (pępek) między słupkami i stać obiema stopami na tym samym stopniu/szczelblu.
- Nie wolno schodzić z pojedynczej drabiny na większe wysokości bez dodatkowego zabezpieczenia, np. zamocowania lub użycia odpowiedniego urządzenia zapewniającego stabilność.
- Nie używaj drabin do wchodzenia na inny poziom.
- Nie używaj trzech górnych szczelbi pojedynczej drabiny jako powierzchni do stania.
- Nie używaj dwóch górnych stopni/szczelbi drabiny bez podestu i podparcia dla rąk/kolan jako powierzchni do stania.
- Nie używaj czterech górnych stopni/szczelbi drabiny przystawnej jako powierzchni do stania.
- Drabiny powinny być używane wyłącznie do lekkich i krótkotrwałych prac.
- W przypadku nieuniknionych prac pod napięciem elektrycznym należy używać nieprzewodzących przewodów.
- Nie używaj drabiny na zewnątrz w niekorzystnych warunkach pogodowych, np. przy silnym wietrze.
- Należy podjąć środki ostrożności, aby uniemożliwić dzieciom zabawę na drabinie.
- Jeśli to możliwe, należy zablokować drzwi (ale nie wyjścia awaryjne) i okna w miejscu pracy.
- Wchodź i schodź tylko wtedy, gdy patrzysz na drabinę.



- Podczas wchodzenia i schodzenia należy mocno trzymać się drabiny. Podczas pracy na drabinie trzymaj się jej mocno lub zastosuj inne środki bezpieczeństwa, jeśli nie jest to możliwe.
- Nie używaj drabiny jako urządzenia mostkującego.
- Nigdy nie noś nieodpowiedniego obuwia podczas wchodzenia po drabinie.
- Unikać nadmiernych obciążeń bocznych, np. podczas wiercenia w murze lub betonie.
- Nie przebywaj na drabinie zbyt długo bez regularnych przerw (zmęczenie stanowi zagrożenie).
- Drabiny instalacyjne umożliwiające dostęp na większą wysokość powinny być wysunięte co najmniej 1 m poza punkt instalacji.
- Podczas korzystania z drabiny nie należy przenosić ciężkiego lub nieporęcznego sprzętu.
- Unikać prac powodujących obciążenia boczne drabin, np. wiercenia bocznego w materiałach stałych (np. murze lub betonie).
- Podczas pracy na drabinie należy trzymać się jedną ręką lub, jeśli nie jest to możliwe, podjąć dodatkowe środki ostrożności.
- Drabiny przystawne nie mogą być używane jako drabiny pochyłe, chyba że zostały zaprojektowane do tego celu.
- Nie przesuwaj drabiny stojąc na niej.
- Podczas użytkowania na zewnątrz należy zachować środki ostrożności przed wiatrem.
- Drabiny należy używać wyłącznie w określonym kierunku instalacji, jeśli wymaga tego projekt.



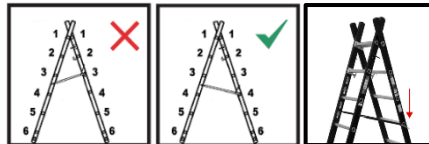
3.5 Dodatkowe ostrzeżenie dla drabiny wielofunkcyjnej

- Urządzenia blokujące muszą zostać sprawdzone i w pełni zabezpieczone przed użyciem, jeśli nie jest to wykonywane automatycznie.
- Sprawdź drabinę po dostawie i przed pierwszym użyciem, aby określić stan i działanie wszystkich części.
- Przed wejściem na drabinę należy upewnić się, że blokady drabiny są sprawne, a wszystkie wysunięte elementy są prawidłowo



zablokowane. Z drabiny należy korzystać tylko wtedy, gdy działa ona prawidłowo.

- Zamocuj rozpórkę w otworach pokazanych poniżej.



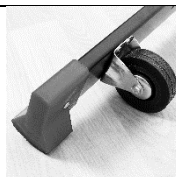
Haki zawieszenia muszą znajdować się po stronie wspinaczki.



Węższa część drabiny powinna być skierowana ku górze.



Rollki muszą być skierowane w kierunku podłogi.

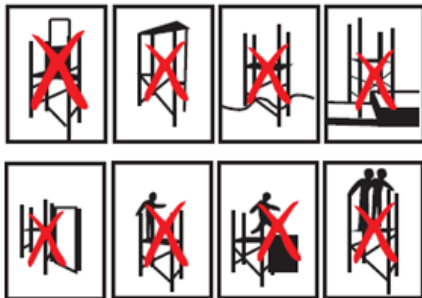


3.6 Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące korzystania z rusztowania drabinowego

1. Wspinanie się z drabiny bocznej jest zabronione!
2. Jeśli produkt jest używany jako rusztowanie drabinowe, stężenia ukośne i dwa stabilizatory muszą być solidnie zamontowane na rusztowaniu. Jeśli nie można ich zamontować, może to być spowodowane wadą konstrukcyjną. W takim przypadku nie należy używać produktu i należy ponownie rozpocząć proces montażu.
3. Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego udźwigu (150 kg) dla danego typu małego rusztowania.
4. Nie należy instalować platformy wyżej niż 1 metr.



5. Małe rusztowanie musi stać na równej, poziomej i nieruchomej powierzchni.
6. Podczas ustawiania małego rusztowania należy pamiętać o ryzyku kolizji, np. z pieszymi, pojazdami lub drzwiami.
7. Nie stawaj na rogu platformy.
8. Nie używaj drabin do wchodzenia na inny poziom.
9. Maksymalna liczba użytkowników: tylko jedna osoba.



4 Szczegóły techniczne

STIER Platforma robocza rusztowania Premium 150 kg EN 131 (904835)	
Maks. obciążenie całkowite	150 kg
Kąt nachylenia	65 - 75 °
Maksymalna dozwolona liczba użytkowników	1
Szerokość platformy	406 mm
Długość platformy	1475 mm
Wysokość platformy	995 / 728 / 461 mm (2 / 3 / 4 stopnie)
Liczba rozpórek (po przekątnej)	4 szt.
Liczba poręczy	1
Materiał (korpus)	Aluminium
Waga	18,8 kg
Całkowite wymiary platformy roboczej (dł. x szer. x wys.)	160 x 90 x 172 cm
Regulowana wysokość platformy roboczej	19 cm do 100 cm
Wysokość poszczególnych drabin	172 cm każdy
Całkowita wysokość (2 drabiny razem)	246 cm
Bieżnik platformy	147 x 40 cm (dł. x szer.)
Stopnie na drabinę	6
Rozstaw szczebli	26,5 cm
Wymiary szczebli (szer. x gł.)	3 x 3 cm
Szerokość trawersu	91 cm

5 Uruchomienie

5.1 Wprowadzenie

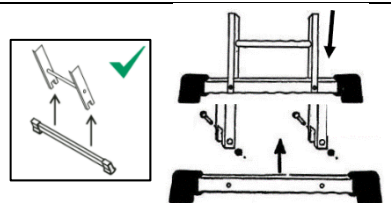
Pochylona drabina	Wysuwana drabina	Drabina	Wysokość platformy	Waga
1720 mm	2707mm	1636 mm	995 / 728 / 461 mm	18,8 kg

 UWAGA		
Maks. Wysokość stojaka: ok. 910 mm Nie stawaj na dwóch górnych szczeblach drabiny.		
Maks. Wysokość stojaka: ok. 1708 mm Nie stawaj na trzech najwyższych szczeblach jednej drabiny.		

5.2 Montaż stabilizatora poprzecznego

Zamontować stabilizator poprzeczny w wycięciu w dźwigarze. Przełóż śrubę przez słupki i stabilizator poprzeczny. Załóż nakrętkę i mocno ją dokręć. (patrz ilustracja)

 **UWAGA**
Poprzeczka stabilizująca musi być zawsze zamontowana, aby zapewnić bezpieczeństwo i stabilność.



6 Naprawa, konserwacja i przechowywanie

6.1 Ogólne instrukcje konserwacji

Naprawy i konserwacja drabiny muszą być wykonywane przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z instrukcjami producenta.

UWAGA

Kompetentna osoba to ktoś, kto posiada wiedzę niezbędną do przeprowadzania napraw lub prac konserwacyjnych, np. poprzez uczestnictwo w szkoleniu organizowanym przez producenta.

- W celu naprawy lub wymiany części, np. nóżek drabiny, należy skontaktować się z producentem.
- Drabiny powinny być przechowywane zgodnie z instrukcjami producenta.
- Drabiny wykonane z termoplastycznych, termoutwardzalnych i wzmocnionych tworzyw sztucznych lub zawierające te materiały powinny być przechowywane z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Drewniane drabiny powinny być przechowywane w suchym miejscu i nie mogą być pokryte nieprzezroczystymi i paroszczelnymi farbami.
- Podczas przechowywania drabiny (nieużywanej) należy wziąć pod uwagę co najmniej następujące kwestie:
 - Czy drabina jest przechowywana z dala od miejsc, w których jej stan mógłby ulec szybszemu pogorszeniu (np. wilgotność, wysokie temperatury, narażenie na działanie czynników atmosferycznych)?
 - Czy drabina jest przechowywana w pozycji, która pomaga jej pozostać prostą (np. zawieszona na wsporniku drabiny na słupkach lub umieszczona na czystej powierzchni)?
 - Czy drabina jest przechowywana w miejscu, w którym nie może zostać uszkodzona przez pojazdy, ciężkie przedmioty lub brud?
 - Czy drabina jest przechowywana w miejscu, w którym nie stanowi zagrożenia potknięciem się lub przeszkody?

- Czy drabina jest przechowywana w miejscu, w którym nie można jej łatwo wykorzystać do celów przestępczych?

- Jeśli drabina jest zamontowana na stałe (np. na rusztowaniu), czy zapewniono, że nie będzie ona używana przez osoby nieupoważnione (np. dzieci)?

6.2 Prawidłowa pielęgnacja i przechowywanie drabiny

- Drabinę należy przechowywać w czystym i suchym miejscu.
- Podczas przenoszenia drabiny należy ją zawsze mocno trzymać.
- Nigdy nie przechowuj materiałów na drabinie.
- Drabina powinna być zawsze czysta i wolna od wszelkich materiałów, które do niej nie należą.

- Drabinę należy czyścić po każdym użyciu.
- Od czasu do czasu należy sprawdzać elementy i mechanizmy drabiny. Smaruj mechanizmy drabiny w regularnych odstępach czasu. Środek smarny należy nakładać ostrożnie, aby nie przedostał się na szczelbę i podłużnice drabiny.

Podczas regularnych inspekcji należy wziąć pod uwagę następujące kwestie:

- Sprawdź, czy stojaki/nogi (części stojaka) nie są wygięte, zakrzywione, skrzywione, wgniecione, pęknięte, skorodowane lub zgniłe;
- Sprawdź, czy pręty/nogi wokół punktów mocowania innych części są w dobrym stanie;
- Sprawdź, czy nie brakuje elementów mocujących (nitów, wkrętów, śrub), czy nie są poluzowane lub skorodowane;
- Sprawdź, czy nie brakuje szczelbi/stopni, czy nie są one poluzowane, mocno zużyte, skorodowane lub uszkodzone;
- Sprawdź, czy połączenia między przednią i tylną częścią nie są uszkodzone, poluzowane lub skorodowane;
- Sprawdź, czy mechanizm blokujący pozostaje w pozycji poziomej, czy nie brakuje tylnych szyn i wzmocnień narożnych oraz czy nie są one wygięte, poluzowane, skorodowane lub uszkodzone;

- Sprawdź, czy nie brakuje haków szczelbi, czy nie są one uszkodzone, poluzowane lub skorodowane i czy można je prawidłowo zaczepić na szczelblach;
- Sprawdź, czy nie brakuje wsporników prowadnic, czy nie są one uszkodzone, poluzowane lub skorodowane i czy prawidłowo zatraskują się w stojaku;
- Sprawdź, czy nie brakuje gumowych nóg, czy nie są one poluzowane, zużyte, skorodowane lub uszkodzone;
- Sprawdź, czy drabina nie jest zanieczyszczona (np. brudem, farbą, olejem lub smarem);
- Sprawdź, czy zaczepy blokujące (jeśli są) nie są uszkodzone lub skorodowane i czy działają prawidłowo;
- Sprawdź, czy na platformie (jeśli jest) nie brakuje żadnych części i czy nie jest ona uszkodzona lub skorodowana.

Jeśli jedna z powyższych kontroli nie przyniesie zadowalającego rezultatu, drabina NIE powinna być używana.

UWAGA

W przypadku specjalnych typów przewodów należy wziąć pod uwagę inne części określone przez producenta.

6.3 Przyczyny wypadków

Poniżej znajduje się niewyczerpująca lista typowych zagrożeń i przykładów częstych przyczyn wypadków podczas korzystania z drabin, które zostały wykorzystane jako podstawa do opracowania instrukcji obsługi:

a) Utrata stabilności:

1. Nieprawidłowa pozycja drabiny (np. nieprawidłowy kąt nachylenia drabin lub drabiny nie w pełni otwarte);
2. Wyślizgnięcie się dolnego końca drabiny na zewnątrz (np. wyślizgnięcie się dolnego końca drabiny ze ściany);

3. boczne poślizgnięcie, upadek na bok i przechylenie górnego stopnia na drabinach pojedynczych (np. z powodu zbyt dużego wychylenia lub niewystarczającego podparcia na górnym stopniu);
4. Stan drabiny (brak nóg antypoślizgowych);

5. Zejście z niezabezpieczonej drabiny na wysokości;
 6. Stan podłogi (np. niestabilna, miękka podłoga, pochyła podłoga, śliskie powierzchnie lub zanieczyszczone powierzchnie stałe);
 7. niekorzystne warunki pogodowe (np. wiatr);
 8. Uderzenie w drabinę (np. pojazd, drzwi);
 9. Nieprawidłowy wybór drabiny (np. zbyt krótka drabina, nieodpowiednie zastosowanie).
- b) Obsługa:
1. Podnieść drabinę do pozycji roboczej;
 2. Ustawianie i demontaż drabiny;
 3. Przenoszenie przedmiotów podczas wchodzenia po drabinie.
- c) Poślizgnięcia, potknięcia lub upadki użytkowników:
1. Nieodpowiednie buty;
 2. zanieczyszczone szczeble lub stopnie;
- d) Awaria konstrukcji drabiny:
1. Stan drabiny (np. uszkodzone szczeble);
 2. Przeciżnienie drabiny;
 3. Niezamierzone użycie.
- e) Zagrożenia elektryczne:
1. Nieunikniona praca pod napięciem (np. rozwiązywanie problemów);
 2. Umieszczenie przewodów w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń elektrycznych pod napięciem (np. napowietrznych linii wysokiego napięcia);
 3. Uszkodzenia sprzętu elektrycznego spowodowane przez przewody (np. osłony lub izolacja ochronna);
 4. Nieprawidłowy wybór typu przewodu do prac elektrycznych.

7 Utylizacja



Symbol przekreślonego pojemnika na odpady wskazuje, że po zakończeniu eksploatacji produktu i jego wyposażenia (np. ładowarka, przewód USB) nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. W celu uniknięcia szkód dla środowiska naturalnego lub zdrowia ludzkiego wskutek niekontrolowanej utylizacji odpadów oraz promowania zrównoważonych metod ponownego wykorzystania zasobów materialnych należy oddzielić te przedmioty od odpadów innego typu i poddać je odpowiedzialnemu recyklingowi.

Prawidłowa utylizacja

- Przed utylizacją produktu rozważyć możliwości uniknięcia powstawania odpadów (np. sprzedaż działających produktów lub ich naprawa).
- Przed utylizacją wyjąć baterie / akumulatory oraz lampy / sprzęt oświetleniowy z produktu, o ile jest to możliwe bez jego uszkodzenia.
- Prywatni użytkownicy końcowi mają możliwość oddania produktu do utylizacji w jednym z pobliskich punktów zbiorki lub odbioru. Adresy odpowiednich punktów zbiorki można uzyskać od władz regionalnych lub lokalnych.
- Komerccyjni użytkownicy końcowi mają możliwość oddania produktu do utylizacji w jednym z następujących punktów: producent.

8 Zastrzeżenie praw

STIER Industrial GmbH nie odpowiada za utratę danych zgromadzonych na przestanych urządzeniach. Wszystkie dane znane jako znaki towarowe lub usługowe, są stosownie wyróżnione. Korzystanie z tych danych nie może wpływać na ważność lub renomę znaków towarowych lub usługowych.

STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do zmiany, usunięcia lub uzupełnienia udostępnionych informacji lub danych. Dane techniczne, specyfikacje oraz wygląd podlegają zmianom bez uprzedniego powiadomienia i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

Copyright © 2022 STIER Industrial GmbH. STIER oraz logo STIER są zarejestrowanymi znakami towarowymi STIER Industrial GmbH.

SV Bruksanvisningar

STIER Arbetsplattform för byggnadsställningar Premium 150 kg EN 131 (904835)

Innehållsförteckning

1	Förord	66
2	Allmänna anvisningar	66
2.1	Allmänna säkerhetsföreskrifter och beteckningar	66
3	Allmänna säkerhetsanvisningar	67
3.1	Första allmänna säkerhetsanvisningar	67
3.2	Kontrollera före användning av stegen	68
3.3	Uppställning och positionering av stegen	68
3.4	Användning av stegen	69
3.5	Ytterligare varning för stege med flera användningsområden	69
3.6	Ytterligare säkerhetsanvisningar för användning som stege	71
4	Tekniska detaljer	71
5	Beställning	72
5.1	Inledning	72
5.2	Montering av den tvärgående stabilisatorn	72
6	Reparation, underhåll och lagring	72
6.1	Allmänna underhållsanvisningar	72
6.2	Korrekt skötsel och förvaring av stegen	73
6.3	Orsaker till olyckor	73
7	Avfallshantering	74
8	Friskrivning från ansvar	74

1 Förord

Den föreliggande originalbruksanvisningen förmedlar all kunskap som behövs för ett säkert handhavande av och bibehållande av full funktionsduglighet hos den beskrivna produkten. Följaktligen måste innan produkten tas i drift alla föreskrifter läsas igenom noggrant och därefter följas. Bara på så sätt kan du förhindra olyckor och uppfylla garantivillkoren.

2 Allmänna anvisningar



LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs igenom bruksanvisningen noga, innan du justerar in produkten, tar den i bruk eller gör ingrepp i den.

2.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter och beteckningar

Säkerhetsanvisningar och viktiga förklaringar är markerade med följande bildsymboler:

Varningssymbol	Betydelse
 FARA	Markerar anvisningar som måste följas exakt för att utesluta en risk för människors liv och lem.
 FÖRSIKTIG	Markerar anvisningar som måste följas exakt för att utesluta personsador.
 OBS	Markerar anvisningar som måste följas exakt för att förebygga materialsador och/eller förstörelse.
UPPLYSNING	Markerar tekniska eller sakliga nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

3 Allmänna säkerhetsanvisningar

Innan du börjar använda maskinen ska du läsa igenom denna bruksanvisning noggrant för att bli helt bekant med hur den ska användas. Felaktig användning kan orsaka fara. En korrekt användning är endast möjlig om alla säkerhetsanvisningar och all information följs. Tillverkaren tar inget ansvar för skador till följd av felaktig eller felaktig användning. Förvara säkerhets- och bruksanvisningarna på en säker plats för framtida användning. Anvisningarna i den här handboken ersätter dock inte standarder eller andra (även icke lagstadgade) bestämmelser som utfärdats av säkerhetsskäl.



FÖRSIKTIGHET

Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Om du inte följer varningarna och instruktionerna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarlig skada.



OBS

Verktyget har tillverkats i enlighet med bestämmelserna i EU:s maskindirektiv. Felaktiga reparationer, användning av icke-originaldelar och underlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen gör EU-märkningen ogiltig.

3.1 Första allmänna säkerhetsanvisningar

1. Observera den angivna maximala totala belastningen på 150 kg.		2. Vid felaktig användning kan ett fall från stegen inte uteslutas.	
3. Observera den korrekta monteringsvinkeln (65° - 75°).		4. Använd inte stegen på ett ojämnt eller instabilt underlag.	
5. Undvik att luta dig ut åt sidan.		6. Ställ inte upp stegen på en smutsig yta.	
7. Stegar för tillträde till högre höjder måste förlängas minst 1 meter utöver landningspunkten och säkras vid behov.		8. Det är inte tillåtet att klättra i sidled från stegen till en annan nivå.	
9. Använd inte ledaren som bygel.		10. Var uppmärksam på risker från kraftledningar när stegen transporteras.	
11. Klättra upp eller ner med hjälp av steg / trappsteg.		12. Se till att trappstegen är helt öppna före användning.	

13. Luta inte stegen mot olämpliga underlag.		14. Kontrollera att säkerhetsspärrarna är i ingrepp.	
15. Max. antal användare Antal användare: 1		16. Använd inte stegen om den är skadad.	

3.2 Kontrollera före användning av stegen

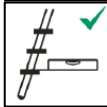
- Använd inte stegen om du har några fysiska begränsningar. Vissa hälsotillstånd, medicinering, alkohol- eller drogmissbruk kan äventyra säkerheten vid användning av stegen.
- Vid transport av stegen, undvik skador genom att säkra den ordentligt och se till att den är stuvad på lämpligt sätt för att förhindra skador.
- Kontrollera stegen efter leverans. Innan stegen används för första gången, utför en visuell inspektion för att kontrollera skick och funktion hos alla delar. Använd inte en skadad stege.



- Okulär kontroll av stegen i början av varje arbetsdag då stegen skall användas.
- För kommersiella användare krävs regelbundna kontroller.
- Kontrollera att stegen är lämplig för respektive användningsområde.
- Använd inte en skadad stege.
- Använd inte en stege som är förorenad, t.ex. med våt färg, smuts, olja eller snö.
- Vid yrkesmässig användning måste en riskbedömning utföras med hänsyn till de rättsliga bestämmelserna i det land där produkten används.
- Ändra inte stegens konstruktion.

3.3 Uppställning och positionering av stegen

- Stegen måste ställas upp i rätt läge, t.ex. rätt uppställningsvinkel för enkelstegar (lutningsvinkel 65-75°, ca 1:4), stegpinnar eller trappsteg horisontella och full öppning av en trappstege.
- Enkelstegar med trappsteg måste användas på ett sådant sätt att trappstegen är i horisontellt läge.
- Låsanordningar, om sådana finns, måste vara helt säkrade före användning.
- Stegen måste stå på ett plant, horisontellt och fast underlag.
- En enkelstege måste stå lutad mot en plan, fast yta och säkras före användning, t.ex. genom fastsättning eller användning av en lämplig anordning för att säkerställa stabilitet.
- Stegen får aldrig flyttas uppifrån till en ny position.



- Var uppmärksam på kollisionsrisken, t.ex. med fotgångare, fordon eller dörrar, när du placerar stegen; lås om möjligt dörrar (dock ej nödutgångar) och fönster i arbetsområdet.
- Varning, elektrisk fara! Identifiera alla risker med elektrisk utrustning i arbetsområdet, t.ex. högspänningsledning eller annan utsatt elektrisk utrustning, och använd inte stegen om det finns risk för elstötar.
- Stegen skall stå på sina fötter, inte på stegpinnar eller steg.
- Stegar får inte placeras på hala ytor (t.ex. is, nakna ytor eller tydligt kontaminerade fasta ytor) om inte ytterligare åtgärder vidtas för att förhindra att stegen glider eller för att säkerställa att de kontaminerade områdena är tillräckligt rena.
- Stegen får aldrig flyttas uppifrån.

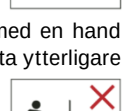
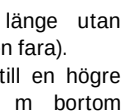


3.4 Användning av stegen

- Överskrid inte den maximalt tillåtna lastkapaciteten för respektive stegtyp.
- Luta dig inte för långt ut; användarna ska hålla sitt bältesspänne (navel) mellan stolparna och stå med båda fötterna på samma steg/runge.
- Klättra inte från en enkelstege till högre höjder utan ytterligare säkring, t.ex. fastsättning eller användning av en lämplig anordning för att säkerställa stabilitet.
- Använd inte trappstegar för att ta dig upp till en annan nivå.
- Använd inte de tre översta stegpinnarna på en enkelstege som ståyta.
- Använd inte de två översta stegen/sprången på en trappstege utan plattform och hand-/knästöd som ståyta.
- Använd inte de fyra översta stegen/sprången på en trappstege med en påbyggnadsstege som ståyta.
- Stegar bör endast användas för lätta arbeten av kort varaktighet.
- Använd icke-ledande ledare för oundvikliga arbeten under elektrisk spänning.
- Använd inte stegen utomhus vid ogynnsamma väderförhållanden, t.ex. kraftig vind.
- Se till att barn inte kan leka på stegen.
- Lås om möjligt dörrar (dock ej nödutgångar) och fönster i arbetsområdet.
- Gå endast upp eller ner när du har blicken riktad mot stegen.
- Använd stegen endast i den angivna monteringsriktningen om konstruktionen så kräver.

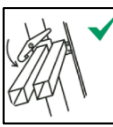


- Håll i dig ordentligt i stegen när du klättrar upp och ner. Vid arbete på stegen, håll fast ordentligt eller vidta andra säkerhetsåtgärder om detta inte är möjligt.
- Använd inte stegen som överbrygningsanordning.
- Använd aldrig olämpliga skor när du klättrar på en stege.
- Undvik för stora sidobelastningar, t.ex. vid borring i murverk eller betong.
- Stanna inte på stegen för länge utan regelbundna pauser (trötthet är en fara).
- Installationsstegar för åtkomst till en högre höjd bör förlängas minst 1 m bortom installationspunkten.
- När du använder en stege får du inte bära med dig utrustning som är tung eller otymplig.
- Undvik arbete som medför sidobelastning på stegen, t.ex. borring i sidled genom fasta material (t.ex. murverk eller betong).
- Vid arbete på stege, håll i dig med en hand eller, om detta inte är möjligt, vidta ytterligare säkerhetsåtgärder.
- Stegar får inte användas som lutningsstegar om de inte är konstruerade för detta ändamål.
- Flytta inte stegen när du står på den.
- Vid användning utomhus måste man vara försiktig mot vind.

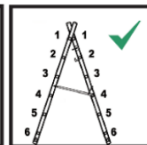
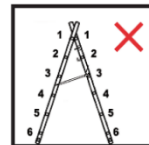


3.5 Ytterligare varning för stege med flera användningsområden

- Låsanordningar måste kontrolleras och säkras helt före användning om detta inte görs automatiskt.
- Kontrollera stegen efter leverans och före första användning för att fastställa skick och funktion hos alla delar.
- Kontrollera före användning att stegens låsanordningar fungerar och att alla utskjutande delar är ordentligt låsta innan du



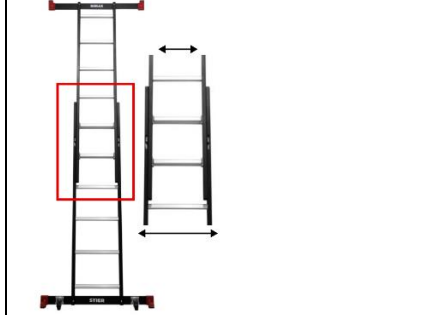
- klättrar upp på stegen. Använd stegen endast om den fungerar som den ska.
- Fäst staget i de hål som visas nedan.



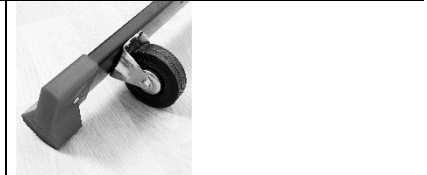
Upphångningskrokarna måste vara på klättersidan.



Den smalare delen av stegen ska peka uppåt.



Rullarna måste peka i golvet riktning.

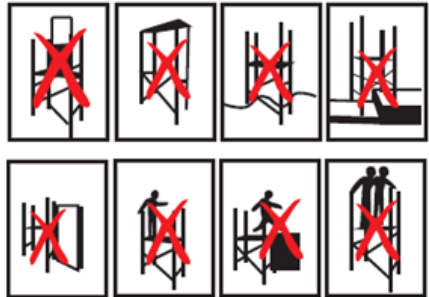


3.6 Ytterligare säkerhetsanvisningar för användning som steg

1. Klättring från sidostegen är förbjuden!
2. Om produkten används som steg måste diagonalstegen och de två stabilisatorerna vara fast monterade på ställningen. Om de inte kan monteras kan det bero på ett konstruktionsfel. Använd i så fall inte produkten och påbörja monteringsprocessen igen.
3. Överskrid inte den maximalt tillåtna lastkapaciteten (150 kg) för respektive typ av liten byggnadsställning.
4. Montera inte plattformen högre än 1 meter.
5. Den lilla byggnadsställningen måste stå på en plan, horisontell och fast yta.



6. Var uppmärksam på risken för kollision, t.ex. med fotgängare, fordon eller dörrar, när du placerar den lilla ställningen.
7. Stå inte på plattformens hörn.
8. Använd inte trappstegar för att ta dig upp till en annan nivå.
9. Maximalt antal användare: Endast en person.



4 Tekniska detaljer

STIER arbetsplattform för byggnadsställningar Premium 150 kg EN 131 (904835)	
Max. total last	150 kg
Lutningsvinkel	65 - 75 °
Högsta tillåtna antal användare	1
Plattformens bredd	406 mm
Plattformens längd	1475 mm
Plattformens höjd	995 / 728 / 461 mm (2 / 3 / 4 steg)
Antal stag (diagonal)	4 st.
Antal ledstänger	1
Material (kropp)	Aluminium
Vikt	18,8 kg
Arbetsplattformens totala mått (L x B x H)	160 x 90 x 172 cm
Justerbar höjd på arbetsplattformen	19 cm till 100 cm
Höjd på de enskilda stegen	172 cm vardera
Total höjd (2 stegar tillsammans)	246 cm
Plattformens slitbana	147 x 40 cm (L x B)
Steg per steg	6
Avstånd mellan spindlar	26,5 cm
Mått på stegpinnarna (B x D)	3 x 3 cm
Traversens bredd	91 cm

5 Beställning

5.1 Inledning

Lutande steg	Infällbar steg	Trappsteg	Plattformens höjd	Vikt
1720 mm	2707 mm	1636 mm	995 / 728 / 461 mm	18,8 kg

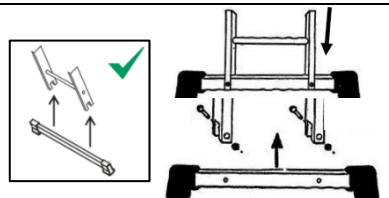
 ATTENTION	
Max. höjd Stativhöjd: ca 910 mm Stå inte på de två översta stegpinnarna på en trappsteg.	
Max. höjd Ståhöjd: ca 1708 mm Stå inte på de tre översta stegpinnarna på en steg.	



5.2 Montering av den tvärgående stabilisatorn

Montera tvärstabilisatorn i skåran i sparren. För bulten genom stolparna och tvärstabilisatorn. Montera muttern och dra åt den ordentligt. (se illustration)

 **ATTENTION**
Den stabiliserande tvärbalken måste alltid monteras för att garantera säkerhet och stabilitet.



6 Reparation, underhåll och lagring

6.1 Allmänna underhållsanvisningar

Reparations- och underhållsarbeten på stegen skall utföras av en kvalificerad person och i enlighet med tillverkarens anvisningar.

ANMÄRKNING

En kompetent person är en person som har kunskap att utföra reparationer eller underhållsarbete, t.ex. genom att delta i en utbildning som anordnas av tillverkaren.

- För reparation och byte av delar, t.ex. stegfötter, måste tillverkaren kontaktas.
- Stegar ska förvaras i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- Stegar av termoplast, hårdplast och armerad plast eller som innehåller dessa material ska förvaras så att de inte utsätts för direkt solljus.
- Trästegar ska förvaras torrt och får inte målas med täckande och ångtäta färger.
- Vid förvaring av en steg (som inte används) bör man minst tänka på följande
- Förvaras stegen åtskilt från områden där dess skick kan försämrats snabbare (t.ex. fukt, höga temperaturer, exponering för väder och vind)?
- Förvaras stegen på ett sätt som gör att den förblir rak (t.ex. upphängd i ett steghållare på stegpinnarna eller placerad på en ren yta)?
- Är stegen förvarad så att den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller smuts?
- Är stegen förvarad så att den inte utgör en snubbelrisk eller ett hinder?
- Förvaras stegen så att den inte lätt kan användas i brottsligt syfte?
- Om stegen är fast monterad (t.ex. på en byggnadsställning), är det säkerställt att den inte används av obehöriga personer (t.ex. barn)?

6.2 Korrekt skötsel och förvaring av stegen

- Förvara stegen på en ren och torr plats.
- Håll alltid fast ordentligt när du bär stegen.
- Förvara aldrig material på stegen.
- Håll alltid stegen ren och fri från material som inte hör till stegen.
- Rengör stegen efter varje användning.
- Kontrollera stegens komponenter och mekanismer med jämna mellanrum. Smörj stegens mekanismer med jämna mellanrum. Applicera smörjmedlet noggrant för att förhindra att smörjmedlet kommer på stegens stegpinnar och stegpinnar.

Följande måste beaktas vid regelbundna inspektioner:

- Kontrollera att stolparna/benen (de upprättstående delarna) inte är böjda, krökta, vridna, buckliga, spruckna, korroderade eller ruttna;
- Kontrollera att stängerna/benen runt fästpunkterna för andra delar är i gott skick;
- Kontrollera att fästianordningar (nitar, skruvar, bultar) inte saknas och att de inte sitter löst eller är korroderade;
- Kontrollera att stegpinnar/steg inte saknas och att de inte är lösa, kraftigt slitna, korroderade eller skadade;
- Kontrollera att skarvarna mellan fram och bak inte är skadade, lösa eller korroderade;
- Kontrollera att låsmekanismen förblir i horisontellt läge, att de bakre skenorna och hörnförstärkningarna inte saknas och inte är böjda, lösa, korroderade eller skadade;
- Kontrollera att stegkrokar inte saknas, är skadade, lösa eller korroderade och att de kan hakas fast ordentligt på stegpinnarna;
- Kontrollera att styrfästena inte saknas, är skadade, sitter löst eller är korroderade och att de sitter fast ordentligt i stolpen;
- Kontrollera att gummifötter inte saknas och att de inte är lösa, slitna, korroderade eller skadade;
- Kontrollera att stegen inte är nedsmutsad (t.ex. smuts, färg, olja eller fett);
- Kontrollera att låsspärrarna (om sådana finns) inte är skadade eller korroderade och att de fungerar som de ska;
- Kontrollera att plattformen (om sådan finns) inte saknar några delar och att den inte är skadad eller korroderad.

Om någon av ovanstående kontroller inte ger ett tillfredsställande resultat får stegen INTE användas.

ANMÄRKNING

För speciella ledartyper måste hänsyn tas till andra delar som specificeras av tillverkaren.

6.3 Orsaker till olyckor

Följande är en icke uttömmande lista över typiska faror och exempel på vanliga orsaker till olyckor vid användning av stegar, som har använts som underlag vid utarbetandet av bruksanvisningen:

a) Förlust av stabilitet:

1. Felaktig placering av stegen (t.ex. felaktig vinkel på lutande stegar eller stegar som inte är helt öppna);
2. Glidning utåt vid stegens nedre ände (t.ex. stegens nedre ände glider bort från väggen);
3. Halka i sidled, fall åt sidan och lutning av det översta steget på enkla stegar (t.ex. på grund av att man lutar sig för långt ut) eller otillräckligt stöd på det översta steget);
4. Stegens skick (avsaknad av halkskyddade fötter);
5. Klättring från en osäkrad stege på hög höjd;
6. Golvet skick (t.ex. instabilt, mjukt golv, sluttande golv, hala ytor eller kontaminerade fasta ytor);

7. ogynnsamma väderförhållanden (t.ex. vind);
8. Påverkan på stegen (t.ex. fordon, dörr);
9. Felaktigt val av stege (t.ex. för kort stege, olämplig användning).

b) Hantering:

1. Lyft stegen till arbetsläge;
2. Uppställning och nedmontering av stegen;
3. Bärande av föremål när du klättrar på stegen.

c) Användare som halkar, snubblar eller faller:

1. Olämpliga skor;
2. förorenade stegpinnar eller trappsteg;
3. Ovarsamt beteende från användarens sida (t.ex. ta 2 steg samtidigt, glida nerför rälsen).

d) Fel på stegekonstruktionen:

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Stegens skick (t.ex. skadade stegpinnar);2. Överbelastning av stegen;3. Oavsiktlig användning. <p>e) Elektriska faror:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Oundvikligt arbete under spänning (t.ex. felsökning); | <ol style="list-style-type: none">2. Placering av ledarna i direkt närhet av strömförande elektrisk utrustning (t.ex. högspänningsluftledning);3. Skador på elektrisk utrustning orsakade av ledare (t.ex. höljen eller skyddsisolering);4. Felaktigt val av typ av ledare för elektriskt arbete. |
|--|---|

7 Avfallshantering



Symbolen med en överkorsad soptunna anger att en produkt och dess tillbehör (t.ex. laddare, USB-kabel) inte får omhändertas som hushållsavfall när deras användningstid är slut. För att förhindra skador på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering och främja en hållbar återanvändning av materiella tillgångar bör du separera sådana föremål från annat avfall och återvinna dem ansvarsmedvetet.

Lagenlig avfallshantering

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">• Innan du lämnar produkten till avfallshantering bör du överväga möjligheterna till återanvändning (t.ex. avyttring av funktionsdugliga produkter eller reparation).• Ta ut batterier och lampor/ljuskällor ur produkten före avfallshanteringen, om det kan göras utan att de förstörs. | <ul style="list-style-type: none">• Privata slutkunder får lämna produkten till närbelägna offentliga insamlingsplatser för avfallshantering. Adresser till lämpliga insamlingsplatser finns hos din kommun.• Företagsslutkunder får lämna produkten för avfallshantering på någon av följande platser: Tillverkare. |
|--|---|

8 Friskrivning från ansvar

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data i insända apparater. Alla uppgifter som är kända som varumärken eller tjänstmärken är framhävda som sådana. Användning av sådana märken påverkar inte varu- eller tjänstmärkenas giltighet eller goodwill.

STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätt att vid behov företa ändringar, strykningar eller kompletteringar av de medföljande informationerna eller uppgifterna. Tekniska data, specifikationer och figurer får ändras utan varsel avvika från återgivningen av den faktiska produkten.

Copyright© 2022 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken som tillhör STIER Industrial GmbH.